

Nr. 11

Botschaft des Agglomerationsvorstandes
zuhanden des Agglomerationsrates

**Botschaft hinsichtlich der Genehmigung
der Rechnung 2021 der Agglomeration Freiburg**

Inhaltsverzeichnis

I. Allgemeines.....	1
II. Laufende Rechnung 2021	1
III. Investitionsausgaben 2021	9
IV. Antrag zuhanden des Agglomerationsrates	12

Beilagen

- Beilage 1: Laufende Rechnung 2021 der Agglomeration
- Beilage 2: Investitionsrechnung 2021 der Agglomeration
- Beilage 3: Bilanz am 1.1. und 31.12.2021
- Beilage 4: Beschlussentwurf bezüglich der Laufenden Rechnung
- Beilage 5: Beschlussentwurf bezüglich der Investitionsrechnung

Glossar:

Alle Abkürzungen sind in diesem Dokument in Schrägschrift dargestellt.

Abkürzung	Definition
AF&P	Aufgabenbereich der Finanzen und des Personals der Agglomeration Freiburg
Agglomeration	Agglomeration Freiburg (Institution) als politisches Organ (Legislative und Exekutive) mit einer Verwaltungs- und einer Fachstelle
Agglo-Schlüssel	Statutarischer Verteilungsschlüssel der Agglomeration Freiburg
AP2	Agglomerationsprogramm der zweiten Generation der Agglomeration Freiburg
AP3	Agglomerationsprogramm der dritten Generation der Agglomeration Freiburg
AP4	Agglomerationsprogramm der vierten Generation der Agglomeration Freiburg
BAV	Bundesamt für Verkehr
Coriolis Infrastrukturen	Gemeindeverband für die Kulturpolitik der Freiburger Agglomeration
FK	Finanzkommission der Agglomeration Freiburg
Freiburger Agglomeration	Freiburger Agglomeration (Gebiet)
KKult	Kulturkommission der Agglomeration Freiburg
KMU-Trophäen	KMU-Trophäenwettbewerb der Agglomeration Freiburg
KRMU	Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt der Agglomeration Freiburg
Kulturkonferenz	Konsultativkonferenz zur Kultur in der Region Freiburg
Mitarbeiter oder Mitarbeitende	Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Agglomeration Freiburg
NRP	Neue Regionalpolitik
ÖV	Öffentlicher Verkehr
P+R	P+R-Wechselplätze gefördert durch die Agglomeration Freiburg
Rat	Agglomerationsrat der Agglomeration Freiburg
SaaneRP	Regionaler Richtplan des Saanebezirks
TPF	Freiburgische Verkehrsbetriebe Holding AG
TP-Schlüssel	Verteilungsschlüssel «öffentlicher Verkehr der Agglomeration Freiburg»
TransAgglo(s)	TransAgglo(s), Langsamverkehrsachse(n), die die Freiburger Agglomeration durchquert (durchqueren)
VLS	Veloverleihservice
VLS-Schlüssel	Verteilungsschlüssel «Veloverleihservice der Agglomeration Freiburg»
Vorstand	Agglomerationsvorstand der Agglomeration Freiburg
VZÄ	Vollzeitäquivalent

11 – 2021-2026: Botschaft hinsichtlich der Genehmigung der Rechnung 2021 der Agglomeration Freiburg

Sehr geehrter Herr Präsident
Sehr geehrte Mitglieder des Agglomerationsrats

I. Allgemeines

Der *Agglomerationsvorstand der Agglomeration Freiburg (nachstehend Vorstand)* hat an seiner Sitzung vom 14. April 2022 die Jahresrechnung 2021 der *Agglomeration Freiburg (nachstehend Agglomeration)* gutgeheissen.

Grundsätzlich sind nur Abweichungen von mehr als CHF 10'000 Gegenstand einer spezifischen Erklärung.

II. Laufende Rechnung 2021

1. Ergebnis und Bilanz

Das Geschäftsjahr 2021 schliesst mit einem Aufwand von CHF 27'985'730 für einen Ertrag in gleichwertiger Höhe.

2. Erklärungen zu den wichtigsten Abweichungen zwischen Voranschlag und Rechnung

0. Verwaltung

Das Rechnungsergebnis des Geschäftsjahres für das Kapitel Verwaltung schliesst mit einem um CHF 105'144 tieferen Nettoaufwand als im Voranschlag 2021 vorgesehen war.

010. Agglomerationsrat

- Die Unterbelastung der Rubrik Sitzungsgelder des *Agglomerationsrates der Agglomeration Freiburg (nachstehend Rat)*, der *Finanzkommission der Agglomeration Freiburg (nachstehend FK)* und der *Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt der Agglomeration Freiburg (nachstehend KRMU)* (010.300.10, 010.300.20) hängt damit zusammen, dass nur vier der fünf ursprünglich für 2021 geplanten Ratssitzungen tatsächlich stattgefunden haben. Sie ist zum Teil auch das Ergebnis der deutlich tieferen Veröffentlichungskosten als veranschlagt (010.310.20).
- Bei den Delegationskosten (010.317.00) ist in Zusammenhang mit den Mietkosten der für die *Ratssitzungen* verwendeten Räume eine Überschreitung zu verzeichnen, obwohl weniger Sitzungen stattfanden als geplant. Die Nutzung dieser Räumlichkeiten wurde durch die Massnahmen bedingt, die im Rahmen der gesundheitlichen Situation verfügt worden waren.

011. Agglomerationsvorstand

- Die Unterbelastung der Rubrik Delegationskosten des *Vorstands* (011.317.00) entspringt aus den Folgen der Einschränkungen durch die gesundheitliche Lage auf die Tätigkeit des *Vorstands*.

020. Allgemeine Verwaltung

- Die unter der Rubrik Besoldung des Verwaltungspersonals (020.301.00) verbuchten Beträge entsprechen einer gesamten Lohnmasse von CHF 483'543.
Am 31. Dezember 2021 betrug die Zahl der *Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Agglomeration (nachstehend Mitarbeitende)* mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag 4,4 *Vollzeitäquivalenten (nachstehend VZÄ)* (1 VZÄ vertreten durch den Generalsekretär, 1 VZÄ für den wissenschaftlichen Mitarbeiter des *Aufgabenbereichs der Finanzen und des Personals der Agglomeration [nachstehend AF&P]* und 2,4 VZÄ im Verwaltungssekretariat). 2021 wurde dieser Personalbestand mit einer 40%-Praktikumstelle für die institutionelle Kommunikation um zusätzliche 0,4 VZÄ aufgestockt.

Diese Ausgaben wurden durch den Erhalt von Taggeldentschädigungen für einen Mutterschaftsurlaub (020.436.00) reduziert.

Wie die folgende Tabelle zeigt, ergab sich am Ende ein verbuchter Gesamtaufwand, der CHF 7'899 über dem Voranschlag 2021 liegt:

			Jahresrechnung 2021	Voranschlag 2021	Differenz
020.301.00	Besoldung des Verwaltungspersonals	+	457'991	466'900	-8'909
020.301.10	Aushilfspersonal	+	25'552	16'800	+8'752
020.436.00	Rückzahlung der Versicherung	-	8'056	0	+8'056
	TOTAL CHF (Nettoaufwand)	=	491'599	483'700	+7'899

Diese Überschreitung ist mit der Vertretung einer Mitarbeiterin im Rahmen eines Mutterschaftsurlaubs verbunden, beziehungsweise mit den Änderungen in der Organisation nach dem Abgang einer Sekretariatsmitarbeiterin (Vergütung eines nicht genutzten Ferienguthabens, gleichzeitige Anstellung für die Übergabe und Anstellungsbedingungen der angestellten Person).

Schliesslich kommt zur oben genannten Lohnmasse die Anpassung einer Rückstellung bezüglich des Überstunden- und Ferienguthabens des allgemeinen Verwaltungspersonals (020.382.04) hinzu. Die Rückstellungen erreichten am 31. Dezember 2021 einen Betrag von CHF 48'525, was im Vergleich zu 2020 einer Zunahme von CHF 7'700 entspricht.

- Geringere Aufwendungen als veranschlagt weisen die Rubriken Bürobedarf (020.310.00), Büromaterial (020.311.00), Anlagen (020.311.01), Büromobiliar (020.311.02), Strom (020.312.00) und Unterhalt Büromobiliar (020.315.00) auf. Diese Unterbelastung steht namentlich in Verbindung mit einer eingeschränkten Nutzung der Räume durch die *Mitarbeitenden*, für die während eines Grossteils des Jahres eine Home-Office-Pflicht galt. Dies wurde begleitet von einem geringeren Bürobedarf und Stromverbrauch als vorgesehen, wodurch die Inanspruchnahme der Leistungen für die Räume (Elektriker, Toiletten) sank. Ausserdem motivierte die nur teilweise Anwesenheit der *Mitarbeitenden* in den Räumen eine Verschiebung der Beschaffung von bestimmten Anlagen und Möbeln.
- Im Gegensatz dazu verzeichnet der Unterhalt der Räumlichkeiten (020.315.01) eine deutliche Überschreitung. Die Mehrkosten sind auf die gesundheitliche Lage zurückzuführen, aufgrund welcher eine Reinigungsfirma bis Ende Juni 2021 mit einer täglichen Desinfektion der Verwaltungsräumlichkeiten beauftragt wurde.
- Die Unterschreitung der Rubrik Delegationskosten (020.317.00) ist auf die Auswirkungen der COVID-19-Pandemie auf die Aktivitäten ausserhalb der Verwaltungsräumlichkeiten zurückzuführen.
- Die Unterschreitung der Rubrik Versicherungskosten (020.318.00) steht in Verbindung mit einem weniger hohen Anstieg der Haftpflichtversicherungsprämien im Rahmen ihrer Verlängerung.
- Geringere Aufwendungen als erwartet finden sich im Bereich der Verwaltungskosten (020.318.10). Diese Unterschreitung entstand hauptsächlich aus den Versandkosten aufgrund einer starken Zunahme des elektronischen Versands der *Ratsdokumente* beziehungsweise der tieferen Anzahl Sitzungen als veranschlagt.
- Die Aufwendungen, die für Honorare und Studienkosten (020.318.15) verbucht wurden, beziehen sich auf folgende Vorhaben:
 - Abschluss einer Studie in Antwort auf die Motion Leg2016-2021_2017_004 betreffend die Übernahme der Aufgaben von *Coriolis Infrastrukturen* durch die *Agglomeration* (Ausgaben von CHF 4'341 statt der veranschlagten CHF 30'000);
 - Abschluss einer Studie in Antwort auf die Motion Leg2016-2021_2018_011 betreffend die Übernahme der Aufgaben bezüglich der Sportinfrastrukturen durch die *Agglomeration* (Ausgaben von CHF 15'455 statt der ursprünglich vorgesehenen CHF 20'000);
 - Anpassung der *Agglomeration* an die neuen gesetzlichen Bestimmungen in Bezug auf die Archivierung (CHF 10'000 erwartet), die mangels Richtlinie für die Umsetzung dieses Vorgehens zu keiner konkreten Ausgabe führte.

- Eine deutliche Unterschreitung ist im Bereich der Kanzleigebühen (020.318.20) zu verzeichnen. Aufgrund der Ungewissheit über die Frist, innerhalb welcher die Gebühren des Staats Freiburg der *Agglomeration* verrechnet werden, wird im Voranschlag der *Agglomeration* prinzipiell ein Pauschalbetrag für diese Rubrik eingetragen. Die Prüfung einer Reihe von Reglementen durch die Dienststellen des Staats Freiburg wartet aktuell noch auf die Abrechnung.
- Die Überschreitung der Rubrik Internetkosten (020.318.50) entstand aus den Kosten für die Gestaltung eines institutionellen Newsletters beziehungsweise aus den Kosten in Verbindung mit dem Unterhalt der Extranetseite der *Agglomeration*.
- Deutlich geringere Aufwendungen als veranschlagt sind bei den Leistungen Dritter (020.318.90) zu verzeichnen, namentlich in Verbindung mit der Verschiebung einiger Projekte auf ein zukünftiges Geschäftsjahr.

3. Kultur

- Das Rechnungsergebnis des Aufgabenbereichs Kultur schliesst mit CHF 93'233 tieferen Nettoausgaben als anhand der Prognosen im Voranschlag 2021 erwartet wurde.
- Die Höhe der an die Mitglieder der *Kulturkommission der Agglomeration Freiburg (nachstehend KKult)* (300.300.00) entrichteten Sitzungsgelder ist leicht niedriger als der im Voranschlag 2021 vorgesehene Betrag. Der ursprünglich veranschlagte Betrag stützte sich auf sieben ordentliche Sitzungen (gegenüber neun tatsächlich abgehaltenen), verschiedene Sitzungen der Untergruppen der jeweiligen Dossiers sowie auf die Treffen mit den Kulturschaffenden im Rahmen der Neuverhandlung der mehrjährigen Subventionen für den Zeitraum 2022-2024.
- Die unter den Rubriken Besoldung des Verwaltungspersonals und Aushilfspersonal (300.301.00 und 300.301.10) verbuchten Beträge ergeben eine Gesamtlohnmasse von CHF 163'765. Die Personaldotation mit einem unbefristeten Vertrag beträgt ein VZÄ, das 2021 mit einer Praktikumsstelle mit einem zusätzlichen VZÄ ergänzt wurde.
Zur oben genannten Lohnmasse kommt die Anpassung einer Rückstellung bezüglich der Überstunden- und Ferienguthaben der Kulturmitarbeitenden (300.382.04) hinzu. Die Rückstellungen erreichten am 31. Dezember 2021 einen Betrag von CHF 7265, was einer Zunahme von CHF 6402 im Vergleich zu 2020 entspricht.
- Die Unterschreitung der Rubrik Delegationskosten (300.317.00) steht in Verbindung mit der Coronapandemie, die zur Absage einer Abendveranstaltung für die Aushändigung der mehrjährigen Subventionsbeschlüsse für den Zeitraum 2022–2024 sowie der Preisverleihung des kulturellen Nachwuchsförderpreises führte. Die Absagen verursachten trotzdem einige Fixkosten bei verschiedenen Dienstleistern. Nebenbei verhinderte die gesundheitliche Lage auch die Durchführung des jährlichen Abendessens der *KKult*. Schliesslich wurde davon abgesehen, eine Informationsveranstaltung für die Kulturschaffenden durchzuführen, die ursprünglich veranschlagt worden war. In Anbetracht des Voranstehenden entstanden auch keine konkreten Aufwendungen für die Dienstleistungen Dritter (300.318.90).
- Der für die *Kulturkonferenz* veranschlagte Betrag (300.318.10) wurde nicht verwendet. In diesem Fall betraf diese Zuweisung die Teilnahme der *Agglomeration* an der Erstellung eines kantonalen Webportals für die Kultur in Zusammenarbeit mit dem Kulturamt des Staats Freiburg. Dieses Projekt wurde 2021 nicht weiterverfolgt.
- Der den Studienkosten (300.318.20) zugewiesene Betrag betraf einen Auftrag für die Prüfung der Jahresrechnungen der Vereine, die 2020 subventioniert wurden. Zur Erinnerung: Aufgrund der Folgen der Coronapandemie auf die Tätigkeit von einigen Vereinen wurde zusätzlich zur Analyse, die normalerweise für die korrekte Verwendung der gewährten Hilfen erforderlich ist, eine weitere als notwendig erachtet. Die ordnungsgemässe Rechnungsführung, die die betroffenen Vereine vorlegten, begründete kein externes Mandat zusätzlich zur Kontrolle der Buchhaltung der subventionierten Vereine, die systematisch intern durchgeführt wird.

- Die in der Rubrik Beiträge an Vereine (300.319.00) verbuchte Ausgabe entspricht den Jahresbeiträgen der *Agglomeration* an die Fondation romande pour la chanson et les musiques actuelles (Stiftung cma) (CHF 3'000) und die Commission Romande de Diffusion des Spectacles (CORODIS) (CHF 8'625) sowie zum ersten Mal im Jahr 2021 an den Westschweizer Berufsverband der darstellenden Künste (association romande techniques organisation spectacle Artos) (CHF 5'000). Dieser Verband der Bühnenberufe hat zum Ziel, die Zusammenarbeit und den Austausch zwischen den Vereinen und kulturellen Einrichtungen auszubauen, den Theater- und Tanzschaffenden einen Informationsdienst zu bieten und die Ausbildung und die Kenntnisse in Verbindung mit diesem Tätigkeitsbereich zu fördern.
- Die gesamten im Jahre 2021 an Kulturschaffende gewährten ordentlichen jährlichen und ausserordentlichen Subventionen kamen CHF 3'150 über dem veranschlagten Betrag zu stehen (300.365.20). Dagegen sind die Anteile der Nichtmitgliedgemeinden für die Kultur höher ausgefallen als veranschlagt (300.452.10).

		Voranschlag 2021	Jahresrechnung 2021	Differenz
300.365.10	Mehrfährige Subventionen	1'630'000	1'630'000	0
300.365.20	Jährliche und ausserordentliche Subventionen	560'500	563'650	+3'150
300.365.50	Unterstützung KulturLegi (Caritas Freiburg)	15'000	15'000	0
300.452.10	Anteile der Nichtmitgliedgemeinden	-8'000	-14'631	-6'631
	TOTAL CHF (Nettoaufwand)	2'197'500	2'194'019	-3'481

- Eine deutliche Unterschreitung des Voranschlags wird bei der finanziellen Beteiligung für Projekte von nationaler Bedeutung (300.365.21) verzeichnet. Der ursprünglich veranschlagte Betrag für 2021 bezog sich auf folgende Veranstaltungen:
 - ein Beitrag für das Schweizer Theatertreffen, das 2021 im Kanton Freiburg durchgeführt wurde, aber dessen Umfang aufgrund der Pandemie kleiner ausfiel als geplant: CHF 20'000 veranschlagt, mit einer schlussendlich auf CHF 10'256 beschränkten Aufwendung;
 - eine Beteiligung an der Organisation der Schubertiade 2021 in Freiburg: CHF 50'000 geplant, in der Rechnung wurde schlussendlich keine Aufwendung eingetragen. Aufgrund der gesundheitlichen Lage wurde diese Ausgabe auf 2022 verschoben. Die *Agglomeration* hat im Voranschlag dieses Jahres den gleichen Betrag eingetragen.

6. Mobilität

a) Verwaltung des Bereichs Mobilität

- Die Verwaltung des Bereichs Mobilität schliesst im Jahre 2021 mit einem um CHF 625'891 tieferen Nettoaufwand als veranschlagt.
- Die Durchführung der einzigen Sitzung der Qualitätskommission im Jahr 2021 anstelle der ursprünglich geplanten fünf erklärt den geringen Betrag für die Sitzungsgelder, der in den Rubriken 650.300.10 und 650.435.10 verbucht wird.
- Die unter den Rubriken Besoldung des Verwaltungspersonals und Aushilfspersonal (650.301.00 und 650.301.10) verbuchten Beträge ergeben eine Gesamtlohnmasse von CHF 22'465, die über dem Voranschlag 2021 liegt. Diese Differenz entstand durch den Abgang eines *Mitarbeiters* (Vergütung des nicht bezogenen Ferienguthabens, gleichzeitige Anstellung für die Übergabe). In diesem Rahmen stieg die Zahl der unbefristet angestellten *Mitarbeitenden* im Laufe des Jahres von 2,8 auf 2,9 VZÄ. Was das Aushilfspersonal betrifft, wurden den Bereichen Mobilität und Raumplanung zusätzliche 0,5 VZÄ für eine Praktikumsstelle zugewiesen und in die Rubrik 650.301.10 eingetragen. Der Vertrag mit der 2020 für diese Stelle eingestellten Person wurde Anfang Jahr für den Abschluss des *Agglomerationsprogramm der vierten Generation der Agglomeration Freiburg (nachstehend AP4)* um zwei Monate verlängert, was zu einer leichten Überschreitung dieser Rubrik führte. Diese Feststellung gilt analog für die entsprechende Rubrik der Raumplanung. Die oben erwähnten Überschreitungen werden indessen teilweise durch die Anpassung der Rückstellung für Überstunden- und Ferienguthaben der Mobilitätsmitarbeitenden (650.382.04) kompensiert. Diese Rückstellungen erreichten am 31. Dezember 2021 einen Betrag von CHF 8'604, was im Vergleich zu 2020 einem Rückgang von CHF 8'380 entspricht.

- In der Rubrik Massnahmen ausserhalb Investitionen (650.314.00) konkretisierte sich keine für 2021 veranschlagte Aufwendung. Dies ist auf die zeitliche Verschiebung einer Subventionierung der *Agglomeration* für die Sanierung der Haltestellen und des Fussgängerübergangs Belle-Croix in Villars-sur-Glâne (Massnahme 41.16 des *Agglomerationsprogramms der zweiten Generation der Agglomeration Freiburg [nachstehend AP2]*) sowie verschiedener unter dieser Rubrik vorgesehenen Bauarbeiten zurückzuführen. Das gleiche gilt für die Massnahmen, die für die Ausarbeitung eines Konzepts für die Grafikcharta der *TransAgglo* geplant waren und aus Gründen der Dossierprioritäten und der Prüfung des Rechtsrahmens zu einem späteren Zeitpunkt umgesetzt werden. Schliesslich sah die *Agglomeration* von einer Mitfinanzierung von kleinen Gestaltungen für das ÖV-Netzwerk ab. Der Negativbetrag in dieser Rubrik entspricht dem Erhalt einer Rechnung im Jahr 2021, die im Vorjahr angerechnet worden war und sich als weniger hoch erwies als geplant.
- Der Voranschlag wurde bei den Rubriken Büromaterial (650.311.00), Delegationskosten (650.317.00), Übersetzungen (650.318.00), Leistungen Dritter (650.318.90) und Grunddaten und Kartografie (650.318.91) unterschritten. Diese Abweichungen erklären sich durch eine Konzentrierung der *Mitarbeitenden* auf die Ausarbeitung des *AP4*. So wurden die Übersetzungs-, Druck- und Delegationskosten im Zusammenhang mit *AP4* dem Investitionsbudget belastet (650.509.07, 790.509.07). Die geringeren Ausgaben beziehen sich auch auf die Verschiebung gewisser Projekte oder Aktivitäten aufgrund der COVID-19-Pandemie. Dasselbe gilt für die entsprechenden Rubriken der Raumplanung.
- Ein deutlich weniger grosser Aufwand wird zudem auch für die Honorare und Studienkosten (650.318.10) verzeichnet. Unter dieser Rubrik war die Realisierung einer ganzen Reihe von Projekten vorgesehen. Wie aus den im vorherigen Absatz genannten Gründen musste der grösste Teil dieser Projekte jedoch abgebrochen oder zumindest auf ein späteres Geschäftsjahr verschoben werden.
Es sind jedoch Aufwendungen für folgende Vorhaben angefallen:
 - Leistungen der Rechtsberatung und Fachstudien im Bereich des *öffentlichen Verkehrs (nachstehend ÖV)* in Zusammenhang mit der neuen Linie in Düdingen: CHF 51'444;
 - Leistungen der Finanzberatung im ÖV-Bereich in Zusammenhang mit dem Entwurf einer Zielvereinbarung zwischen der *Agglomeration* und den *Freiburgischen Verkehrsbetrieben (nachstehend TPF)*: CHF 9'693;
 - Benchmarkstudie, die im ÖV-Bereich in Auftrag gegeben wurde: CHF 19'170;
 - Studien zur Entwicklung der *P+R-Parkplätze gefördert durch die Agglomeration Freiburg (nachstehend P+R)*: CHF 7'965;
 - ÖV-Studie zur Streckenführung der Linie 1: CHF 10'793;
 - Auftrag bezüglich Verkehrsdrehscheibe der neuen Haltestelle Agy: CHF 17'194.
- Das der Rubrik Sensibilisierungsmassnahmen (650.318.20) zugewiesene Budget bezog sich auf folgende Vorhaben, für die 2021 keine definitive Aufwendung eintrat:
 - Subventionierung von Schulmobilitätsplänen (CHF 10'000): Keine Initiative dieser Art, die normalerweise von den Gemeinden getragen wird, war ausgereift genug, um zu einer Auszahlung von Seite der *Agglomeration* zu führen;
 - Mobilitätsaktion für Unternehmen mit der Subventionierung des JobAbos und der Mitfinanzierung von Mobilitätsplänen (CHF 191'250): die Pandemie beschränkte die Möglichkeit, Veranstaltungen für die Bewerbung der Mobilitätspläne und das JobAbo bei den betreffenden Unternehmen durchzuführen, die andere Prioritäten hatten. Für eine mögliche Subventionierung des JobAbos fanden aber Treffen mit Unternehmen in der *Freiburger Agglomeration* statt. Die interessierten Unternehmen ergreifen Schritte für einen eigenen Mobilitätsplan. Dies dauert aber länger, als ursprünglich eingeschätzt;
 - Organisation eines Forums für die städtische Logistik (CHF 1'000): die Pandemie verhinderte den Beginn der Arbeiten dieser Sachverständigengruppe.
- Die festgestellten Unterschiede bei den Benutzungsgebühren der *P+R* (650.434.00) und die Rückerstattung an Frimobil (650.364.10) zeigen, dass das Volumen der Abonnementsverkäufe geringer ist als veranschlagt. Andererseits sind die Verkäufe der vor Ort bezahlten Parkgebühren höher als in den Prognosen (650.434.10).

- Die in der Rubrik Gewährte Subventionen an private Institutionen (650.365.01) verbuchten Aufwendungen beziehen sich auf eine Unterstützung der *Agglomeration* des Kurses mobil sein & bleiben (CHF 2'151) und des Pedibus Freiburg (CHF 12'000). Trotz des Eintrags in den Voranschlag wurde DÉFIVÉLO 2021 nicht unterstützt, da dieser Verein 2021 im Perimeter der *Freiburger Agglomeration* keine Veranstaltung organisierte.
- Die Abschreibungen (650.390.00) und die Zinslasten (650.390.10) werden im Abschnitt Finanzen erläutert.

b) Betriebskosten des öffentlichen Verkehrs

- Im Bereich der ÖV-Betriebskosten schliesst die Rechnung 2021 mit einem Nettoaufwand, der CHF 7'431 über dem veranschlagten Betrag zu stehen kam.
- Das *TPF*-Angebot (650.364.00) zeichnet sich im Vergleich zum Vorjahr 2020 mit einem Rückgang des Kostenaufwandes um CHF 338'246 aus. Im Vergleich zu 2020 sind folgende Anpassungen des Leistungsangebots hervorzuheben:
 - eine Ausweitung der Fahrpläne des Netzwerks morgens und abends, namentlich für die Sicherstellung der Anschlüsse an die ersten Fernverkehrszüge für die Linien 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9 und 11;
 - ein Ausbau des Busverkehrs während den verkehrsarmen Stunden der Linie 1 in den Schulwochen, wodurch den ganzen Tag über der 7,5-Minutentakt sichergestellt ist;
 - ein Ausbau des Busverkehrs jeweils am Samstag auf den Buslinien 1, 2 und 5.
- Die kantonale Beteiligung an den ÖV-Betriebskosten (650.461.10) ist auf 56,41 % begrenzt. Auch wenn dieser Subventionssatz im Vergleich mit 2020 (55,37 %) eine deutliche Verbesserung darstellt, bleibt er aufgrund der Unterdeckung der Standseilbahn weiter unter dem theoretischen gesetzlichen Satz von 57,5 %.
- Zur Erinnerung: Der Rahmenvertrag zwischen der *Agglomeration* und den *TPF* entspringt aus einer eidgenössischen Bestimmung zur Personenbeförderung, die in Artikel 36 Absatz 2 vorsieht, dass zwei Drittel der vom Leistungserbringerunternehmen erwirtschafteten Gewinne als Sonderrücklage für die Deckung künftiger Defizite zurückgestellt werden. 2020 ermöglichte die Verwendung eines Grossteils dieser Rückstellung die vollständige Abdeckung der Mindereinnahmen des Vorjahres aufgrund des Coronavirus. Der genaue Betrag, um den es sich handelt, ist zu diesem Zeitpunkt noch genauer zu bestimmen. In jedem Fall wird die Rückstellung nicht mehr ausreichen, um die pandemiebedingten Verluste von 2021 zu decken. Dadurch wird die *Agglomeration* einen Teil der finanziellen Auswirkungen der Pandemie auf die ÖV-Betriebskosten übernehmen müssen. Zu diesem Zeitpunkt ist aber keine Information zu den Zahlen und der Aufteilung des zu kompensierenden Verlusts zwischen *Agglomeration*, Staat Freiburg und Bund bekannt. Ein Bericht des *Bundesamts für Verkehr (nachstehend BAV)* zugunsten einer Rückzahlung der Werbeeinnahmen an die *Agglomeration*, die in den letzten zehn Jahren fälschlicherweise von den *TPF* eingenommen wurden, wurde den Auftraggebern vom *BAV* mitgeteilt. Auch in diesem Fall sind heute die genaue Zahl und die Aufteilung des Betrags auf die geschädigten Akteure noch nicht bekannt.

c) Betriebskosten des Veloleihnetzes

- Zur Erinnerung: Der unter der Rubrik Leistungsvertrag *Veloverleihsystem (nachstehend VLS)* (650.364.15) verbuchte Aufwand basiert auf einem Leistungsvertrag, der an die Gewährung einer Konzession gebunden ist und den jährlichen Betrag der finanziellen Beteiligungen der *Agglomeration* für einen Zeitraum von fünf Jahren festlegt. Die jährlichen Beträge der finanziellen Beteiligung der *Agglomeration* an der PubliBike-Dienstleistung wurden auf der Grundlage eines Pflichtenhefts der *Agglomeration* und den vereinbarten Leistungen festgelegt. Für 2021 beziehen sich die verlangten Leistungen auf 37 Stationen. Die Zahl der Stationen und Velos wird 2022 weiter stark ansteigen, was eine Zunahme der Kundschaft des PubliBike-Netzes begünstigt.

7. Regionale Raumplanung und Umweltschutz

- Das Buchhaltungsergebnis des Kapitels Raumplanung und Umweltschutz weist einen Nettoaufwand aus, der CHF 276'628 unter dem Prognosen des Voranschlags 2021 liegt.

780. Umweltschutz

- Zur Erinnerung: Die Arbeiten am regionalen Energieplan kamen 2020 zum Abschluss und führten zu Massnahmen, die nach 2021 umgesetzt werden. Dieser Betrag entspricht einem Subventionsüberschuss in Anbetracht des veranschlagten Betrags, der in der Jahresrechnung 2020 verbucht worden war.

790. Regionale Raumplanung

- Die unter den Rubriken Besoldung des Verwaltungspersonals und Aushilfspersonal (790.301.00 und 790.301.10) verbuchten Beträge ergeben eine Gesamtlohnmasse von CHF 217'622. Eine Praktikumsstelle, deren Tätigkeit zu gleichen Teilen auf die Bereiche Mobilität und Raumplanung verteilt ist, stellt ebenfalls 0,5 VZÄ dar, die auf die Rubrik 790.301.10 entfallen.
Zur oben genannten Lohnmasse kommt die Anpassung einer Rückstellung bezüglich der Überstunden- und Ferienguthaben der Raumplanungsmitarbeitenden (790.382.04) hinzu. Im vorliegenden Fall belaufen sich die Rückstellungen am 31. Dezember 2021 auf einen Betrag von CHF 8'418, was im Vergleich zu 2020 einem Rückgang von CHF 6'776 entspricht.
- In der Rubrik Massnahmen ausserhalb Investitionen (790.314.00) wird eine deutliche Unterschreitung des Voranschlags verzeichnet. Der eingetragene Betrag bezieht sich auf folgende Vorhaben:
 - Massnahme «Ein Baum – ein Kind» (CHF 10'000): Der Investitionskredit, der ursprünglich vom Rat für dieses Vorhaben freigegeben wurde, ist noch nicht vollständig aufgebraucht, was bedeutet, dass es 2021 nicht über die Laufende Rechnung zu finanzieren war;
 - Aufwertung der Grünräume innerhalb der bestehenden Siedlung (Massnahme AP3 3NL.04) (CHF 12'500): Dieses Vorhaben wird aktuell realisiert. Die entsprechenden Gestaltungen werden zwischen 2020 und 2023 schrittweise umgesetzt. Infolge einer Präzisierung der Subventionsmodalitäten wurde mit der Stadt Freiburg vereinbart, dass die Auszahlung des gesamten Agglomerationsbeitrags der *Agglomeration* am Ende des Prozesses (2023 oder 2024) vorgenommen wird, und nicht am Ende jedes Jahres, wie ursprünglich bei der Erarbeitung des Voranschlags 2021 in Betracht gezogen;
 - Lichtverschmutzung (Massnahme 3NL.13 des *Agglomerationsprogramm der dritten Generation der Agglomeration Freiburg [nachstehend AP3]*) (CHF 30'030): Die Auszahlung bezüglich dieser Studie der Stadt Freiburg, die die *Agglomeration* unterstützte und die Ende letztes Jahres abgeschlossen wurde, wird zu Beginn des laufenden Jahres vorgenommen;
 - Umsetzung der Sensibilisierungsmassnahmen des AP4 in den Bereichen Siedlungsentwicklung und Natur und Landschaft (CHF 20'000): Die Pandemie verhinderte die Organisation von Veranstaltungen für die Bevölkerung zu diesen Themen.
- Die Rubrik Honorare und Kosten für Studien (790.319.10) ist Gegenstand einer deutlich geringeren Auslastung. Der unter dieser Rubrik verbuchte Gesamtbetrag bezieht sich auf folgende Vorhaben:
 - Studie im Hinblick auf die Behandlung der Arbeitszonen im *SaaneRP* in Zusammenarbeit mit dem Oberamt Saane (CHF 20'788);
 - Beteiligung am Projekt der regionalen Verwaltung der Arbeitszonen (CHF 1'000, von CHF 2'000 zulasten der *Agglomeration*, paritätisch verteilt auf die Kapitel Raumplanung und Wirtschaftsförderung).
- Die Rubrik der Sensibilisierungsmassnahmen ist Gegenstand einer deutlichen Unterschreitung. Konkret beziehen sich die verbuchten Aufwendungen auf die Organisation eines Tages der Biodiversität (CHF 10'966 statt ursprünglich eingeplanten CHF 25'000). Der Voranschlag berücksichtigte zudem eine Sensibilisierungsmassnahme bezüglich der Lichtverschmutzung. Diese musste aber aufgrund des Verzugs beim Abschluss der dazugehörigen Studie der Stadt Freiburg verschoben werden.
- Die Abschreibungen (790.390.00) und die Zinslasten (790.390.10) werden im Abschnitt Finanzen erläutert.

8. Wirtschaft und Tourismus

- Dieses Kapitel schliesst im Jahre 2021 mit einem Nettoaufwand, der um CHF 36'906 niedriger ist als veranschlagt. Da das Rechnungsergebnis der Tourismusförderung (830) einen exakten Rechnungsausgleich darstellt, ist diese Abweichung vollständig dem Bereich der Wirtschaftsförderung (840) zuzuschreiben.

- Die unter den Rubriken Besoldung des Verwaltungspersonals und Aushilfspersonal (840.301.00 und 840.301.10) verbuchten Beträge ergeben eine Gesamtlohnmasse von CHF 140'470. In diesem Bereich beläuft sich die Zahl der unbefristet angestellten *Mitarbeitenden* auf ein VZÄ. 2021 wurde der Wirtschaftsförderung zudem für die ersten neun Monate eine 60 %-Praktikumsstelle gewährt, die von Oktober bis Dezember auf 30 % gesenkt wurde.
Zur oben genannten Lohnmasse kommt die Anpassung einer Rückstellung bezüglich der Überstunden- und Ferienguthaben der Wirtschaftsförderungsmitarbeitenden (840.382.04) hinzu. Die Rückstellungen erreichten am 31. Dezember 2021 einen Betrag von CHF 11'533.62, was einer Zunahme von CHF 3'289.81 im Vergleich zu 2020 entspricht.
- Für die Übersetzungen (840.318.00), die Leistungen Dritter (840.318.90) und das Büromaterial (840.311.00) wurden die veranschlagten Beträge nicht ausgeschöpft. Diese Abweichungen lassen sich durch die aufgrund der COVID-19-Pandemie verursachte Verschiebung mehrerer Projekte und Aktivitäten erklären.
- Folgende Studien wurden 2021 durchgeführt (840.318.10):
 - eine Studie zu den Arbeitszonen im Hinblick auf die Behandlung dieses Themas im Rahmen des *SaaneRP*, finanziert zu gleichen Teilen von den Bereichen Raumplanung und Wirtschaftsförderung: CHF 17'741 sind der Wirtschaftsförderung anzurechnen;
 - Beteiligung der *Agglomeration* an einem kantonalen Verwaltungsvorhaben der Arbeitszonen getragen durch INNOREG FR im Rahmen der *neuen Regionalpolitik (nachstehend NRP)*: CHF 2'000 zu gleichen Teilen auf die Kapitel Wirtschaftsförderung und Raumplanung aufgeteilt, das heisst CHF 1'000 für diese Rubrik.
- Die wichtigsten Aufwendungen im Bereich der Wirtschaftsförderungsaktionen setzen sich wie folgt zusammen:
 - Organisation der KMU-Trophäe 2021 (CHF 81'662), deren Kosten teilweise durch die Beteiligung von privaten Sponsoren in Höhe von CHF 33'000 (840.469.10) beziehungsweise mit einem Rabatt von CHF 12'241 der Leistungserbringer für Arbeiten in Verbindung mit der Veranstaltung (840.469.20) kompensiert werden, was die Nettoaufwendung für dieses Vorhaben auf CHF 36'421 senkt;
 - die Organisation eines Unternehmenstreffens zum Thema Immobilienmarkt mit dem Auftritt eines Dritten, der eine diesbezügliche Studie für die *Agglomeration* durchgeführt hatte (CHF 7'058);
 - die Mitfinanzierung von FriUp, dem offiziellen Organ für die Unterstützung von Unternehmensgründungen und von Start-Up-Inkubatoren im Rahmen der *NRP* (CHF 5'000);
 - eine Unterstützung der Weihnachtsaktion Kariyon, die für die Weihnachtszeit 2021 auf die Schaffung eines Verkaufspunkts für die Geschäfte der Region abzielte, da damals die Weihnachtsmärkte aufgrund der gesundheitlichen Lage nicht erlaubt waren (CHF 2'500).
- Die Beiträge an Vereine (840.319.00) enthalten in erster Linie die Mitgliedschaft der *Agglomeration* beim Verein Hauptstadtregion Schweiz (HRS).
- Die kantonalen Subventionen (840.461.10) entsprechen den Entschädigungen, welche die *Agglomeration* jährlich im Rahmen der *NRP* von INNOREG FR bezieht. Dieser Betrag wird gewährt im Zusammenhang mit der Beteiligung der *Agglomeration* an verschiedenen Projekten auf kantonaler Ebene bzw. im Rahmen ihres Beitrags zur Datenbank für die Arbeitszonenbewirtschaftung (System für das Arbeitszonenmanagement SyZACT).

9. Finanzen

- Der in der Rubrik Nichtbestimmte Ausgaben (998.319.00) verbuchte Betrag bezieht sich auf einen ausserordentlichen Zuschuss für das Internationale Folkloretreffen Freiburg für die Unterbringung der Künstlerinnen und Künstler.
- Der unter der Rubrik Schuldzinsen (940.322.00) verbuchte Betrag betrifft Darlehen im Hinblick auf die Finanzierung von Studienkosten und Subventionen in den Bereichen Mobilität und Raumplanung. Der Betrag erfolgt durch interne Verrechnung unter den Kapiteln, die diese Finanzierung erfordern. Dieser Aufwand ist insbesondere aufgrund von verspäteten Umsetzungen oder Verschiebungen von bestimmten Investitionsvorhaben deutlich geringer ausgefallen, als im Voranschlag 2021 vorgesehen war.

- Die Abschreibungen (998.330.20, 998.330.40) sind niedriger ausgefallen als im Voranschlag 2021 vorgesehen war, was hauptsächlich auf eine zeitliche Verschiebung der Realisierung bestimmter Investitionen zurückgeführt werden kann. Der unter dieser Rubrik verbuchte Betrag wurde entsprechend der Natur der betroffenen Vorhaben den Kapiteln Mobilität und Raumplanung intern verrechnet.
- Die Überschüsse und Defizite in jedem Bereich führten zu einem positiven Gesamtergebnis von CHF 623'412. Daraus ergibt sich die Verbuchung der Beträge, die gemäss der Verteilung aufgrund des *Agglo-Schlüssels*, des *ÖV-Schlüssels* und des *VLS-Schlüssels* im Jahre 2021 an die Mitgliedsgemeinden der *Agglomeration* rückerstattet werden. Diese Rückzahlungen führen zu einer Reduktion der Anteile der Gemeinden (991.452.01, 991.452.10), wodurch das Buchhaltungsergebnis für das Geschäftsjahr 2021 wieder ins Gleichgewicht gerückt wird.

III. Investitionsausgaben 2021

6. Mobilität

- Obwohl sie schon umgesetzt wurden, müssen einige Mobilitätsmassnahmen noch von der *Agglomeration* subventioniert werden. In diesem Stadium wartet die *Agglomeration* für einen grossen Teil von ihnen noch auf den Erhalt der Mitfinanzierung des Bundes und/oder der ihr zugewiesenen kantonalen Subventionsbeiträge, bevor sie die Subventionen an die Standortgemeinden ausbezahlt. Diese wurde in den Rechnungskonten in blauer Schrägschrift dargestellt. Mit Stand vom 31. Dezember 2021 sind folgende Massnahmen betroffen:
 - 3M.02.01 AP3: Umqualifizierung der Achse Marly, Sektor Marly. 1. Teil (650.522.148, 650.660.148),
 - 43.18 AP2: Neugestaltung der Haslerastrasse (650.522.103),
 - 3M.03.08 AP3: Kammerung der Route de la Vignettaz und der Route du Fort Saint-Jacques (650.522.166, 650.660.166),
 - 11.10-1 AP2: Realisierung von durchgehenden Busspuren am Eingang der Stadt Freiburg, zwischen Marly Grand-Pré und Pérolles (Freiburg): Abschnitt Marly (650.522.42),
 - **11.13 AP2: Gestaltung von Haltestellen auf der Hauptstrasse beim Südeingang von Düdingen für die regionalen Linien (650.522.44 / Voranschlag 2015),**
 - **21.07 AP2: Realisierung einer gemischten Überführung für Fussgänger und Fahrräder über die Autostrasse zwischen Villars-Vert und Moncor (650.522.46, 650.660.46 und 650.661.46),**
 - 22.03 AP2: Gestaltung von Radstreifen auf der Route de la Fonderie, Abschnitt Ost (650.522.48, 650.660.48),
 - **22.07 AP2: Gestaltung eines Radwegs auf der Verbindung zur Dort-Verte in Villars-sur-Glâne (650.522.49, 650.660.49 und 650.661.49),**
 - 42.01 AP2: Gestaltung einer Busspur und von Radstreifen auf der Route de la Fonderie, Abschnitt West (650.522.56, 650.660.56),
 - **43.09 AP2: Neugestaltung der Ortsdurchquerung von Belfaux (VALTRALOC), 1. Phase (650.522.57),**
 - 21.09 AP2: Realisierung von zwei Langsamverkehrsüberquerungen der Gleise der Haltestelle Givisiez, mit einem Zugang zum Perron (650.522.81, 650.660.81 und 650.661.81),
 - **23.01 AP2: Realisierung von gesicherten und wettergeschützten Velounterständen an den Bahnhöfen und Bahnhaltstellen (B+R) (Teilrealisierung) (650.522.53),**
 - **23.02 AP2: Gestaltung von gesicherten und wettergeschützten Velounterständen in der Nähe von Bildungs- Arbeits-, Freizeitstandorten und ÖV-Einrichtungen (650.522.95) (Teilrealisierung),**
 - 20.14 AP2: Realisierung der notwendigen Ergänzungen zum gemischten Fussgänger-/Radweg zwischen dem Grandfey-Viadukt und dem Bahnhof Düdingen (*TransAgglo*), Abschnitt Düdingen-Zelg (650.522.62, 650.660.62 und 650.661.62).

Für die oben aufgezählten Vorhaben sind die vorgängig für eine Subventionierung durch die *Agglomeration* festgelegten Bedingungen für die Auszahlung der gesamten oder eines Teils der fett markierten Subventionen nun erreicht, die den Massnahmen 22.07, 23.01-1 der Bahnhaltestelle Poya, 23.02 Düdingen und Granges-Paccot und 11.13 entsprechen. Die tatsächliche Auszahlung der den Gemeinden geschuldeten Beträge hat folglich im ersten Teil des Jahres 2022 zu erfolgen.

Ab Voranschlag 2023 werden einzig bereits realisierte Massnahmen in den Voranschlag des Geschäftsjahres zur Auszahlung eingetragen. Mit dem Abstand, den die *Agglomeration* heute hat, wird festgestellt, dass die Schlussabrechnungen und die konkrete Auszahlung der Beiträge an die Gemeinden auch nach der Umsetzung der Massnahmen leicht länger als ein Jahr dauern können.

- Das AP4 (650/790.509.07) wurde im September 2021 beim Bund eingereicht. Die Arbeiten für die Realisierung dieses Grossprojekts begannen im Jahre 2019. Der Betrag von CHF 820'000, der im Voranschlag 2021 für diese Arbeit vorgesehen war, ist zu gleichen Teilen auf die Kapitel Mobilität und Raumplanung aufgeteilt.

Das Vorgehen erfolgt in enger Koordination mit den Arbeiten des *SaaneRP*, wobei die *Agglomeration* hier für den entstandenen Kostenaufwand eine entsprechende finanzielle Beteiligung des Bezirks erwarten darf (650.661.07, 790.661.07).

Die kumulierten Aufwendungen für die Umsetzung dieses Vorhabens setzen sich wie folgt zusammen:

		Kredit	2019	2020	2021	TOTAL am 31.12.2021
Studienkosten	Mobilität (650.509.07)	410'000.00	46'636.50	312'308.81	164'472.25	523'417.56
	Raumplanung (790.509.07)	410'000.00	46'636.50	312'308.71	164'472.41	523'417.62
Beteiligung des Oberamts	Mobilität (650.661.07)		-	- 42'480.65	-122'887.00	-165'367.65
	Raumplanung (790.661.07)		-	- 42'480.69	-122'887.05	-165'367.74
TOTAL CHF (Nettoaufwand)		820'000.00	93'273.00	539'656.18	83'354.31	716'099.79

Gegenwärtig sind noch Aufwendungen für den Abschluss des Agglomerationsprogramms vorgesehen, wie für einige kartografische Anpassungen durch die Gruppe der Auftragnehmer, beziehungsweise für die Übersetzungen, Formatierungen und Druckkosten der Version nach der abschliessenden Prüfung durch den Kanton. In jedem Fall wird das hierfür vorgesehene Budget eingehalten.

- Für die Umsetzung der Richtungen des Agglomerationsprogramms wurde eine ÖV-Entwicklungsstudie (650.509.12) durchgeführt. Sie ermöglichte namentlich die genaue Angabe der Strecke und Merkmale der Tangentiallinie 10. Sie beschäftigte sich zudem mit der Feinplanung der Verlängerung der Linie 7 sowie mit der Verbesserung des Angebots für Villars-sur-Glâne und Freiburg Süd.
- Abgesehen von den Vorhaben, die im ersten Teil dieses Kapitels aufgelistet sind, gab es 2021 für folgende Vorhaben keine Aufwendungen:
 - eine grosse Studie zum Thema städtische Logistik, die ursprünglich 2021 geplant war (650.509.226), als Weiterführung der 2019 in diesem Bereich geleisteten Arbeiten. Es wurde vorgezogen, auf die Anstösse der Arbeitsgruppe zu warten, bevor mit dieser Studie begonnen wird. Diese konnte sich letztes Jahr nicht versammeln;
 - die Massnahme 22.11 des AP2 (650.522.122, 650.660.112) bezieht sich auf die Gestaltung einer Langsamverkehrsstrecke, um die Route du Mont Carmel mit der Route de la Fin-de-la-Croix zu verbinden. Dieses Vorhaben ist in Planung, aber da es mehrere Grundeigentümer hat, dauert das Verfahren länger als gedacht und es konnte noch nicht mit der Umsetzung der Massnahme begonnen werden;
 - die Massnahme 11.14 des AP2 (650.522.132, 650.660.132 und 650.661.132) sah ursprünglich die Elektrifizierung der Buslinie 3 bis zum Bahnhof Givisiez vor. Aufgrund der technologischen Fortschritte wurde in der Folge geplant, diese Strecke mit batteriebetriebenen Trolleybussen sicherzustellen, wodurch diese Investition letzten Endes auf elektrische Infrastrukturen ausgerichtet wird, die den steigenden Strombedarf dieser neuen Trolleys unterstützt (namentlich eine neue Unterstation beim Bahnhof Freiburg sowie die Modernisierung von drei älteren Unterstationen). Diese Massnahme wurde mit Arbeiten am TPF-Standort bereits teilweise umgesetzt. Die anderen notwendigen Anpassungen werden ihrerseits 2022 und 2023 durchgeführt, namentlich eine Unterstation am Bahnhof, für die auf Bundesebene ein Plangenehmigungsverfahren läuft. Am 31. Dezember 2021 war deshalb keine Investition der *Agglomeration* erfolgt;

- die Massnahme 3M.03.02 des AP3 (650.522.160, 650.660.160) bezieht sich auf die Umsetzung einer Kammerung für die Einschränkung des Transitverkehrs im Quartier Gambach, zwischen der Achse Route de Villars und der Achse Route du Jura. Auch wenn die *Agglomeration* diese Massnahme 2021 subventionieren sollte, lässt ein Verzug in der Ausführung der Arbeiten eher auf eine Auszahlung im Jahr 2022 schliessen;
- die Massnahme 3M.07.13 des AP3 (650.522.195, 650.660.195) betrifft die Neugestaltung von 3'000 Veloabstellplätzen, die mit einem geschätzten Kostenaufwand von insgesamt CHF 2'160'000 von der *Agglomeration* bis zu einem Gesamtbetrag von CHF 1'080'000 pauschal subventioniert werden können. 2021 zahlte die *Agglomeration* für dieses Vorhaben keine Subventionen aus. Mehrere aktuell laufende Vorhaben könnten indessen in den nächsten Jahren zu einer Auszahlung führen;
- die Massnahme 23.01 des AP2 (650.522/660.222) bezweckt die Subventionierung von Velounterständen in der Nähe von Bahnhöfen und Bahnhaltstellen des Freiburger Agglomerationsnetzes (B+R). Für diese Massnahme war im Voranschlag 2021 ein Beitrag der *Agglomeration* an die Gemeinde Givisiez vorgesehen, die die Gestaltung von fünfzig B+R-Plätzen plante. Diese Arbeiten wurden aber 2021 nicht ausgeführt, sondern sollen 2022 beginnen. Die Auszahlung des Beitrags der *Agglomeration* sollte folglich 2023 erfolgen;
- die Massnahme 11.09 des AP2 (650.522.41, 650.660.41) betrifft die Gestaltung einer Busspur entlang des Chemin des Pensionnats und die ÖV-Priorisierung an der Kreuzung mit der Route de Villars. Auch wenn die Finanzierung dieses Vorhabens 2021 geplant war, nimmt seine Planung mehr Zeit in Anspruch als vorgesehen, namentlich aufgrund der zahlreichen betroffenen Akteurinnen und Akteure. Die entsprechenden Arbeiten werden für 2022 erhofft und lassen eine Auszahlung des Beitrags nach Erhalt der Schlussabrechnungen für frühestens 2023 erwarten;
- die Massnahme 11.06 des AP2 (650.522.60, 650.660.60) bezieht sich auf die Gestaltung einer Busspur und die Verlegung einer bestehenden Haltestelle mit Einkerbung auf der Fahrbahn. Die Stadt Freiburg hatte diese Gestaltung für 2021 geplant. Nun werden die Arbeiten erst im April 2022 beginnen und sollten zu einer Auszahlung im Laufe des Jahres 2023 führen;
- die Massnahme 20.10 des AP2 (650.522.87, 650.660.87) bezieht sich auf die Gestaltung von Langsamverkehrsstrecken durch die Industriezone von Givisiez, die die Route Jo-Siffert an mehreren Stellen mit der Route du Château d'Affry verbinden sollen. Auch wenn geplant war, diesen Bau noch 2021 abzuschliessen, verzögerten sich die Arbeiten, die schlussendlich erst im Juli 2023 ausgeführt werden. Die Auszahlung ist frühestens für 2024 einzuplanen;
- die Massnahme A des AP2 Umsetzung einer Verkehrsleitzentrale (650.522.75) hat zum Ziel, ein System einzuführen, das einen flüssigeren Verkehr ermöglicht, das Autoverkehrsvolumen optimiert und den ÖV auf den wichtigsten Einfallsachsen der *Freiburger Agglomeration* priorisiert. Für diese Studie gab es 2021 keine konkrete Aufwendung, aber die Arbeiten in diesem Sinn wurden bereits vor Ende Jahr begonnen und das Vorhaben wird 2022 weitergeführt.

7. Raumordnung

- Die Ausarbeitung des AP3 (790.509.04) und AP4 (790.509.07) ist Gegenstand von Erklärungen im Kapitel Mobilität.
- Die Studie bezüglich der Gesamtvision der Achsen des AP3 (790.509.16) fällt unter das Massnahmenpaket 3S.01 Koordinierung der Siedlungsentwicklung nach Achsen. In Erweiterung der ursprünglich für den spezifischen Fall der Achse Marly-Pérolles durchgeführten Studie betrifft sie die fünf Achsen, die unter dem Blickwinkel der Verdichtung in dieser nicht erfasst wurden. Zur Erinnerung: Der *Rat* hat an seiner Sitzung vom 28. Februar 2019 einen Kredit von CHF 200'000 für diese Massnahme freigegeben (siehe Botschaft Nr. 27 der Legislatur 2016–2021). Auch wenn die Studie bereits 2020 fast abgeschlossen war, traten für dieses Vorhaben im betrachteten Geschäftsjahr noch Restaufwendungen von CHF 4'168 auf. So belaufen sich die Schlusskosten des Vorhabens am 31. Dezember 2021 auf CHF 112'850, was einer Unterschreitung des vorgehend erwähnten Investitionskredits entspricht.
- Die Massnahme NL15 des AP3 Ein Baum – ein Kind (790.522.19) führte dazu, dass 2021 den Gemeinden, die mit der Baumpflanzung an der Massnahme teilgenommen haben, eine Reihe von Beiträgen ausbezahlt wurde.

- Die Beteiligung der *Agglomeration* am Projekt Freiraum Freiburg (790.522.04) führte noch zu keiner Auszahlung der *Agglomeration* an die Stadt Freiburg. Gegenwärtig ist die Stadt Freiburg in der Abschlussphase des Projekts und der Beitrag der *Agglomeration* sollte im Lauf des Jahres 2022 ausbezahlt werden.
- Für die Massnahme 3NL.10 des AP3 zur Förderung der Revitalisierung von Fließgewässern (790.522.21) sind keine neuen Ausgaben entstanden. In diesem Fall war das im Jahr 2021 zur Finanzierung vorgesehene Vorhaben die Revitalisierung des letzten Teilstücks des Heitiwilbaches. Das Revitalisierungsprojekt wurde wie geplant durchgeführt. Die Gemeinde hat aber die Schlussabrechnung der Massnahme der *Agglomeration* noch nicht übermittelt, weshalb die Auszahlung noch nicht vorgenommen werden konnte.
- Die Massnahme 3NL.03 für Baumpflanzungen entlang der Strukturierungsachsen (790.522.22) war 2021 nicht Gegenstand einer Aufwendung von Seiten der *Agglomeration*. Auch wenn das Vorhaben wie geplant auf dem Abschnitt von der Pérolles-Brücke bis zum Kreisel Grand-Pré realisiert wurde, hat die Gemeinde die Schlussabrechnung der *Agglomeration* noch nicht übermittelt, so dass noch kein Beitrag ausbezahlt werden konnte.
- In Zusammenhang mit der Grünflächen-Netzwerkstudie (790.522.23) fand 2021 keine Aufwendung statt, obwohl dies ursprünglich im Voranschlag des betrachteten Jahres vorgesehen war. Hier wurden intern Überlegungen zur Umsetzung dieser Studie angestellt, wodurch keine Kosten anfielen.

IV. Antrag zuhanden des Agglomerationsrates

Der Vorstand beantragt dem Rat, die Laufende Rechnung und die Investitionsrechnung der Agglomeration für das Geschäftsjahr 2021 gemäss den beiliegenden Beschlussentwürfen anzunehmen.

Mit freundlichen Grüssen


Im Namen des Agglomerationsvorstandes
der Agglomeration Freiburg

Der Präsident



René Schneuwly

Der Generalsekretär



Félicien Frossard

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2021		Budget / Voranschlag 2021		Comptes / Rechnung 2020	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
0	Administration		1 153 175.91	77 119.79	1 249 300.00	68 100.00	1 171 065.87	75 779.20
10	Conseil d'agglomération et commissions	Agglomerationsrat und Kommissionen	78 617.30		83 400.00		45 595.53	
010.300.00	Traitement et jetons du Conseil d'agglomération	Lohn und Sitzungsgelder des Agglomerationsrates	27 317.00		32 000.00		11 900.00	
010.300.10	Jetons et frais de la Commission financière	Sitzungsgelder und Auslagen der Finanzkommission	5 850.00		7 300.00		4 200.00	
010.300.20	Jetons et frais de la CAME	Sitzungsgelder und Auslagen der KRMU	7 000.00		9 800.00		4 700.00	
010.300.30	Jetons et frais du Bureau du Conseil	Sitzungsgelder und Auslagen des Ratsbüros	6 500.00		5 800.00		5 700.00	
010.303.00	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge, AHV, EO, ALV usw.					475.33	
010.310.20	Frais de publications	Veröffentlichungen	5 455.20		6 300.00		2 273.00	
010.317.00	Frais de délégation	Delegationskosten	16 561.30		12 600.00		8 521.70	
010.318.01	Honoraires de l'organe de révision	Honorar des Revisionsorgans	9 933.80		7 600.00		7 825.50	
010.318.90	Prestations de tiers	Leistungen Dritter			2 000.00			
11	Comité d'agglomération	Agglomerationsvorstand	113 794.70		120 200.00		119 212.76	
011.300.00	Traitement et jetons du Comité d'agglomération	Lohn und Sitzungsgelder des Agglomerationsvorstandes	102 650.00		100 000.00		107 012.50	
011.303.00	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge, AHV, EO, ALV usw.	8 021.95		7 000.00		7 627.16	
011.317.00	Frais de délégation	Delegationskosten	3 122.75		13 200.00		4 573.10	
20	Administration générale	Allgemeine Verwaltung	960 763.91	77 119.79	1 045 700.00	68 100.00	1 006 257.58	75 779.20
020.301.00	Traitement du personnel administratif	Besoldung des Verwaltungspersonals	457 990.86		466 900.00		455 123.96	
020.301.01	Allocations familiales/employeurs	Familien-/Arbeitgeberzulagen	3 785.45		2 100.00		3 240.00	
020.301.10	Personnel auxiliaire	Aushilfspersonal	25 552.23		16 800.00			
020.303.00	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge, AHV, EO, ALV usw.	76 297.12		74 700.00		69 838.70	
020.304.00	Cotisations aux caisses de prévoyance	Pensionskassenbeiträge	82 682.89		83 500.00		78 581.74	
020.305.00	Cotisations aux assurances maladie-accident	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	11 201.00		11 400.00		10 052.99	
020.309.00	Frais de formation	Ausbildungskosten	9 468.66		12 000.00		14 420.00	
020.310.00	Fournitures de bureau	Bürobedarf	5 516.40		10 300.00		6 959.05	
020.310.21	Frais d'annonces	Inseratekosten	4 015.70		4 000.00			
020.311.00	Matériel de bureau, normes, données	Büromaterial, Normen, Daten	6 615.35		8 800.00		12 744.90	

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2021		Budget / Voranschlag 2021		Comptes / Rechnung 2020	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
020.311.01	Equipements	Anlagen	3 626.45		15 600.00		24 898.80	
020.311.02	Mobilier de bureau	Büromobiliar	367.35		7 500.00		11 336.05	
020.312.00	Electricité	Strom	1 724.55		5 000.00		2 111.50	
020.315.00	Entretien mobilier de bureau	Unterhalt Büromaschinen und mobiliar	882.05		6 000.00		1 746.93	
020.315.01	Entretien des locaux	Unterhalt der Räumlichkeiten	26 887.85		16 300.00		29 098.30	
020.315.02	Maintenance informatique	Unterhalt EDV-Anlagen	25 928.06		26 000.00		33 226.45	
020.316.00	Loyer	Miete	98 880.00		98 900.00		99 010.00	
020.316.01	Location/leasing d'équipements	Miete/Leasing von Anlagen	24 148.90		24 000.00		16 817.25	
020.317.00	Frais de délégation	Delegationskosten	2 137.85		4 900.00		1 552.80	
020.318.00	Assurances diverses, RC, mobilier, etc.	Verschiedene Versicherungen, Haftpflicht, Mobiliar usw.	1 896.60		2 500.00		1 602.60	
020.318.10	Frais administratifs (ports, téléphones, etc.)	Verwaltungskosten (Posttaxen, Telefon usw.)	17 177.90		25 000.00		14 017.05	
020.318.15	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	20 822.27		60 000.00		64 924.35	
020.318.20	Emoluments de chancellerie	Kanzleigeühren	256.00		5 000.00			
020.318.50	Frais internet	Internetkosten	8 975.57		7 000.00		4 432.38	
020.318.60	Traductions	Übersetzungen	35 384.54		37 500.00		36 741.75	
020.318.90	Prestations de tiers	Leistungen Dritter	842.75		14 000.00		8 214.45	
020.382.04	Attribution à provision de solde d'heures/vacances	Zuweisung an die Rückstellung für Überstunden- /Ferienguthaben	7 699.56				5 565.58	
020.436.00	Remboursements de tiers et d'assurances	Rückzahlungen von Dritten und Versicherungen		8 056.35		0.00		11 169.30
020.436.10	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, EO)		30 920.11		30 100.00		28 968.74
020.436.11	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		33 681.72		33 300.00		31 431.38
020.436.12	Retenues sociales sur les salaires (Assurances maladie et accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Kranken- und Unfallversicherungen)		4 461.61		4 700.00		4 209.78
3	Culture	Kultur	2 489 861.74	38 794.29	2 576 200.00	31 900.00	2 459 815.99	38 905.89
300	Culture	Kultur	2 489 861.74	38 794.29	2 576 200.00	31 900.00	2 459 815.99	38 905.89
300.300.00	Jetons et frais de la Commission culturelle	Sitzungsgelder und Auslagen der Kulturkommission	14 000.00		16 400.00		9 825.00	
300.301.00	Traitement du personnel	Besoldung des Personals	121 765.24		122 800.00		119 596.26	
300.301.01	Allocations familiales / employeurs	Familien-/Arbeitgeberzulagen			3 600.00		600.00	
300.301.10	Personnel auxiliaire	Aushilfspersonal	42 000.01		42 000.00		38 881.01	
300.303.00	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge, AHV, EO, ALV usw.	25 948.59		25 500.00		26 411.20	

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2021		Budget / Voranschlag 2021		Comptes / Rechnung 2020	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
300.304.00	Cotisations aux caisses de prévoyance	Pensionskassenbeiträge	30 019.14		30 300.00		29 121.86	
300.305.00	Cotisations aux assurances maladie-accident	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	3 938.88		4 100.00		3 811.69	
300.311.00	Matériel de bureau, normes, données	Büromaterial, Normen, Daten			300.00			
300.317.00	Frais de délégation	Delegationskosten	4 164.50		10 000.00		2 957.55	
300.318.00	Traductions	Übersetzungen	3 357.80		3 000.00		3 749.37	
300.318.10	Participation aux Assises de la culture	Beteiligung an der Kulturkonferenz «Assises de la Culture»			10 000.00			
300.318.20	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien			10 000.00			
300.318.90	Prestations de tiers	Leistungen Dritter	734.45		1 000.00			
300.319.00	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	16 625.00		16 700.00		11 625.00	
300.365.10	Subventions pluriannuelles	Mehrfährige Subventionen	1 630 000.00		1 630 000.00		1 630 000.00	
300.365.20	Subventions annuelles et extraordinaires	Jährliche und ausserordentliche Subventionen	563 650.00		560 500.00		568 200.00	
300.365.21	Participation à des manifestations de dimension nationale	Finanzielle Beteiligung für Projekte von nationaler Bedeutung	10 256.00		70 000.00			
300.365.25	Prix culturel à l'émergence	Kultureller Nachwuchsförderpreis	5 000.00		5 000.00			
300.365.50	Soutien à la CarteCulture	Unterstützung KulturLegi	15 000.00		15 000.00		15 000.00	
300.382.04	Attribution à provision de solde d'heures/vacances	Zuweisung an die Rückstellung für Überstunden-/Ferienguthaben	6 402.13				37.05	
300.419.00	Annulation de dette	Schuldenerlass	-3 000.00					
300.436.10	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, EO)		10 480.97		10 200.00		10 519.56
300.436.11	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		12 007.66		12 000.00		11 648.74
300.436.12	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie/accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Kranken- und Unfallversicherungen)		1 674.66		1 700.00		1 620.59
300.452.10	Participation des communes non-membres	Anteile der Nichtmitgliedgemeinden		14 631.00		8 000.00		15 117.00
6	Mobilité	Mobilität	22 452 365.66	12 253 200.94	23 587 300.00	12 769 200.00	22 011 798.31	11 790 413.37
650	Mobilité	Mobilität	22 452 365.66	12 253 200.94	23 587 300.00	12 769 200.00	22 011 798.31	11 790 413.37
650.300.10	Jetons et frais de la Commission qualité	Sitzungsgelder und Auslagen der Qualitätskommission	540.00		1 400.00			
650.301.00	Traitement du personnel	Besoldung des Personals	366 547.86		346 200.00		332 779.76	
650.301.01	Allocations familiales/employeurs	Familien-/Arbeitgeberzulagen	2 400.00		1 500.00		1 440.00	
650.301.10	Personnel auxiliaire	Aushilfspersonal	23 117.53		21 000.00		21 000.06	

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2021		Budget / Voranschlag 2021		Comptes / Rechnung 2020	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
650.303.00	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge, AHV, EO, ALV usw.	61 742.41		56 700.00		56 228.81	
650.304.00	Cotisations aux caisses de prévoyance	Pensionskassenbeiträge	66 072.20		66 300.00		60 653.47	
650.305.00	Cotisations aux assurances maladie-accident	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	8 155.28		8 500.00		7 404.27	
650.311.00	Matériel de bureau, normes, données	Büromaterial, Normen, Daten			1 000.00			
650.314.00	Mesures hors-investissement	Massnahmen ausserhalb Investitionen	-425.42		139 000.00		71 254.09	
650.317.00	Frais de délégation	Delegationskosten	4 985.65		17 200.00		3 622.45	
650.318.00	Traductions	Übersetzungen	2 702.19		5 000.00		1 895.46	
650.318.10	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	116 261.26		215 000.00		66 995.40	
650.318.20	Actions de sensibilisation	Sensibilisierungs-massnahmen			202 300.00		9 995.85	
650.318.50	Rémunération du prestataire de vente des abonnements P+R	Vergütung des Leistungserbringers für den P+R-Aboverkauf	13 300.00		15 000.00		13 300.00	
650.318.90	Prestations de tiers	Leistungen Dritter	20 243.16		70 000.00		1 634.15	
650.318.91	Données de base et cartographie	Grunddaten und Kartografie	1 500.00		7 000.00		1 819.05	
650.319.00	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	745.00		600.00		445.00	
650.364.00	Contrat de prestations au concessionnaire (TPF)	Leistungsvertrag mit Konzessionärin (TPF)	21 048 190.00		21 570 000.00		20 709 944.00	
650.364.05	Contrat de prestations au concessionnaire (Moonliner)	Leistungsvertrag mit Konzessionär (Moonliner)	12 801.00		12 800.00		12 801.00	
650.364.10	Convention avec CTIFR (P+R)	Konvention mit IVTFR (P+R)	138 780.48		77 500.00		91 728.20	
650.364.15	Contrat de prestation - vélos en libre-service (VLS)	Leistungsvertrag - Veloverleihsystem (VLS)	154 525.00		155 000.00		148 750.00	
650.365.01	Subventions à des institutions privées	Gewährte Subventionen an private Institutionen	14 150.90		25 000.00		22 620.90	
650.382.04	Provision sur le solde excédentaire d'heures et de vacances	Rückstellung für Überstunden- und Ferienguthaben					183.19	
650.390.00	Imputations internes des amortissements	Interne Verrechnung der Abschreibungen	372 523.06		461 900.00		348 733.61	
650.390.10	Imputations internes des intérêts	Interne Verrechnung der Zinsen	23 508.10		111 400.00		26 569.59	
650.434.00	Taxes utilisation P+R (ventes d'abonnements)	Benutzungsgebühren P+R (Verkauf von Abonnements)		56 657.50		72 500.00		67 677.00
650.434.10	Taxes utilisation P+R (ventes horodateurs P+R communaux)	Benutzungsgebühren P+R (Verkauf am P+R-Gemeindeparkautomaten)		137 844.50		77 500.00		91 728.20
650.435.10	Prestations de la Commission qualité	Leistungen der Qualitätskommission		540.00		1 400.00		0.00

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2021		Budget / Voranschlag 2021		Comptes / Rechnung 2020	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
650.436.10	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, EO)		24 938.56		22 800.00		22 553.44
650.436.11	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		26 428.88		26 500.00		24 261.39
650.436.12	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie/accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Kranken- und Unfallversicherungen)		3 376.25		3 500.00		3 065.34
650.461.10	Subventions cantonales	Kantonale Subventionen		11 872 760.00		12 402 000.00		11 468 128.00
650.461.20	Subventions cantonales pour des études	Kantonale Subventionen für Studien		9 275.65		50 000.00		0.00
650.465.00	Participations de tiers	Beteiligung Dritter		113 000.00		113 000.00		113 000.00
650.482.04	diminution de provision de solde d'heures/vacances	Minderung der Rückstellung für Überstunden-/Ferienguthaben		8 379.60		0.00		0.00
7	Aménagement et protection de l'environnement	Raumordnung und Umweltschutz	445 262.45	40 590.75	714 100.00	32 800.00	472 679.84	30 449.51
780	Protection de l'environnement	Umweltschutz		2 500.00			3 974.15	
780.318.10	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien					3 974.15	
780.461.10	Subventions cantonales	Kantonale Subventionen		2 500.00		0.00		0.00
790	Aménagement	Raumplanung	445 262.45	38 090.75	714 100.00	32 800.00	468 705.69	30 449.51
790.300.10	Jetons et frais de la Commission qualité	Sitzungsgelder und Auslagen der Qualitätskommission	540.00		1 400.00			
790.301.00	Traitement du personnel	Besoldung des Personals	194 504.50		196 100.00		200 949.55	
790.301.10	Personnel auxiliaire	Aushilfspersonal	23 117.54		21 000.00		21 947.28	
790.303.00	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge, AHV, EO, ALV usw.	34 482.18		33 600.00		35 426.63	
790.304.00	Cotisations aux caisses de prévoyance	Pensionskassenbeiträge	36 161.94		39 600.00		35 300.21	
790.305.00	Cotisations aux assurances maladie-accident	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	4 947.24		5 200.00		5 041.94	
790.311.00	Matériel de bureau, normes, données	Büromaterial, Normen, Daten			1 000.00			
790.314.00	Mesures hors-investissement	Massnahmen ausserhalb investitionen			72 600.00			
790.317.00	Frais de délégation	Delegationskosten	1 695.10		17 200.00		1 692.25	
790.318.00	Traductions	Übersetzungen	1 077.26		5 000.00		984.32	
790.318.10	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	21 788.15		65 000.00		66 100.30	
790.318.20	Actions de sensibilisation	Sensibilisierungs-massnahmen	10 966.00		50 000.00		2 437.25	
790.318.90	Prestations de tiers	Leistungen Dritter	193.85		20 000.00		2 641.50	
790.318.91	Données de base et cartographie	Grunddaten und Kartografie	1 500.00		7 000.00		1 819.05	
790.319.00	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	5 875.00		6 500.00		5 861.00	

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2021		Budget / Voranschlag 2021		Comptes / Rechnung 2020	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
790.382.04	Attribution à provision de solde d'heures/vacances	Zuweisung an die Rückstellung für Überstunden-/Ferienguthaben					2 418.19	
790.390.00	Imputations internes des amortissements	Interne Verrechnung der Abschreibungen	107 047.24		164 000.00		83 527.71	
790.390.10	Imputations internes des intérêts	Interne Verrechnung der Zinsen	1 366.45		8 900.00		2 558.51	
790.435.10	Prestations de la Commission qualité	Leistungen der Qualitätskommission		540.00		1 400.00		0.00
790.436.10	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, EO)		13 927.80		13 500.00		14 209.66
790.436.11	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		14 464.78		15 800.00		14 120.09
790.436.12	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie/accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Kranken- und Unfallversicherungen)		2 081.90		2 100.00		2 119.76
790.452.20	Participation de communes membres	Anteile der Mitgliedgemeinden		300.00		0.00		0.00
790.482.04	diminution de provision de solde d'heures/vacances	Minderung der Rückstellung für Überstunden-/Ferienguthaben		6 776.27		0.00		0.00
8	Economie et Tourisme	Wirtschaft und Tourismus	925 213.19	82 219.13	951 100.00	71 200.00	857 872.74	48 111.48
830	Promotion touristique	Tourismusförderung	590 000.00		590 000.00		600 000.00	
830.365.01	Contributions à Fribourg Tourisme et Région	Beiträge an Freiburg Tourismus und Region	590 000.00		590 000.00		590 000.00	
830.365.02	Subventions à des institutions privées	Gewährte Subventionen an private Institutionen					10 000.00	
840	Promotion économique	Wirtschaftsförderung	335 213.19	82 219.13	361 100.00	71 200.00	257 872.74	48 111.48
840.301.00	Traitement du personnel	Besoldung des Personals	126 102.03		127 200.00		123 933.64	
840.301.10	Personnel auxiliaire	Aushilfspersonal	14 368.31		25 200.00		5 499.95	
840.303.00	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge, AHV, EO, ALV usw.	22 257.50		23 600.00		20 571.84	
840.304.00	Cotisations aux caisses de prévoyance	Pensionskassenbeiträge	26 379.72		28 400.00		23 671.31	
840.305.00	Cotisations aux assurances maladie-accident	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	3 378.59		3 800.00		3 094.87	
840.311.00	Matériel de bureau, normes, données	Büromaterial, Normen, Daten			500.00		522.75	
840.317.00	Frais de délégation	Delegationskosten	1 941.93		2 000.00		50.00	
840.318.00	Traductions	Übersetzungen	737.75		3 000.00		1 130.85	
840.318.10	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	18 741.13		25 000.00		18 341.30	
840.318.20	Actions de promotion économique	Aktionen der Wirtschaftsförderung	96 395.30		97 000.00		36 313.58	
840.318.90	Prestations de tiers	Leistungen Dritter	385.02		4 000.00		2 790.98	
840.319.00	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	21 236.10		21 400.00		21 223.10	

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2021		Budget / Voranschlag 2021		Comptes / Rechnung 2020	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
840.382.04	Attribution à provision de solde d'heures/vacances	Zuweisung an die Rückstellung für Überstunden-/Ferienguthaben	3 289.81				728.57	
840.436.10	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, EO)		8 990.09		9 400.00		8 251.38
840.436.11	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		10 551.89		11 300.00		9 468.52
840.436.12	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie/accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Kranken- und Unfallversicherungen)		1 436.45		1 500.00		1 314.45
840.451.00	Participation de la Préfecture	Beteiligung des Oberamts des Saanebezirks		0.00		0.00		3 047.00
840.452.20	Participations communales aux projets	Gemeindebeteiligungen an Projekten		0.00		0.00		2 030.13
840.461.10	Subventions cantonales	Kantonale Subventionen		16 000.00		16 000.00		16 000.00
840.469.10	Participations d'institutions privées	Beteiligung privater Institutionen		33 000.00		33 000.00		8 000.00
840.469.20	Participations de tiers	Beteiligung Dritter		12 240.70		0.00		0.00

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2021		Budget / Voranschlag 2021		Comptes / Rechnung 2020	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
9	Finances	Finanzen	519 851.07	15 493 805.11	766 800.00	16 871 600.00	467 953.54	15 457 526.84
940	Gérance de la fortune et des dettes	Vermögens- und Schuldenverwaltung	25 280.77	24 886.55	120 900.00	120 300.00	30 692.22	29 140.10
940.318.00	Frais bancaires et postaux	Bank- und Postspesen	406.22		600.00		1 564.12	
940.322.00	Intérêt des dettes	Schuldzinsen	24 874.55		120 300.00		29 128.10	
940.420.00	Intérêt des capitaux et impôt anticipé	Kapitalzinsen und Verechnungssteuer		12.00		0.00		12.00
940.490.10	Imputations internes des intérêts	Interne Verrechnung der Zinsen		24 874.55		120 300.00		29 128.10
991	Participation des communes membres	Anteile der Mitgliedgemeinden		14 989 348.26		16 125 400.00		14 996 125.42
991.452.01	Part d'Avry	Anteil Avry		242 970.16		269 388.00		241 232.72
991.452.02	Part de Belfaux	Anteil Belfaux		309 818.49		355 054.00		311 888.36
991.452.03	Part de Corminboeuf	Anteil Corminboeuf		324 973.21		362 063.00		311 334.13
991.452.04	Part de Düdingen	Anteil Düdingen		722 541.47		832 253.00		708 679.67
991.452.05	Part de Fribourg	Anteil Freiburg		8 701 884.98		9 225 277.00		8 753 914.26
991.452.06	Part de Givisiez	Anteil Givisiez		524 043.23		567 482.00		524 704.21
991.452.07	Part de Granges-Paccot	Anteil Granges-Paccot		635 137.83		686 577.00		630 046.47
991.452.08	Part de Marly	Anteil Marly		1 051 167.69		1 163 924.00		1 047 932.85
991.452.09	Part de Matran	Anteil Matran		198 264.22		218 969.00		199 679.56
991.452.10	Part de Villars-sur-Glâne	Anteil Villars-sur-Glâne		2 278 546.98		2 444 413.00		2 266 713.19
998	Autres postes	Übrige Posten	494 570.30	479 570.30	645 900.00	625 900.00	437 261.32	432 261.32
998.319.00	Dépenses non spécifiées	Nichtbestimmte Ausgaben	15 000.00		20 000.00		5 000.00	
998.330.20	Amortissements obligatoires (études mobilité)	Vorgeschriebene Abschreibungen (Mobilitätsstudien)	92 874.45		117 900.00		53 250.00	
998.330.30	Amortissements obligatoires (études aménagement)	Vorgeschriebene Abschreibungen (Raumplanungsstudien)	107 047.24		118 100.00		83 527.71	
998.330.40	Amortissements obligatoires (autres projets mobilité)	Vorgeschriebene Abschreibungen (übrige Mobilitätsprojekte)	279 648.61		344 000.00		295 483.61	
998.330.50	Amortissements obligatoires (autres projets aménagement)	Vorgeschriebene Abschreibungen (übrige Raumplanungsprojekte)			45 900.00			
998.490.00	Imputations internes des amortissements	Interne Verrechnungen von Abschreibungen		479 570.30		625 900.00		432 261.32
0	Administration	Verwaltung	1 153 175.91	77 119.79	1 249 300.00	68 100.00	1 171 065.87	75 779.20
3	Culture	Kultur	2 489 861.74	38 794.29	2 576 200.00	31 900.00	2 459 815.99	38 905.89
6	Mobilité	Mobilität	22 452 365.66	12 253 200.94	23 587 300.00	12 769 200.00	22 011 798.31	11 790 413.37
7	Aménagement et protection	Raumordnung und	445 262.45	40 590.75	714 100.00	32 800.00	472 679.84	30 449.51
8	Economie et Tourisme	Wirtschaft und Tourismus	925 213.19	82 219.13	951 100.00	71 200.00	857 872.74	48 111.48
9	Finances	Finanzen	519 851.07	15 493 805.11	766 800.00	16 871 600.00	467 953.54	15 457 526.84
	TOTALISATION	GESAMTTOTAL	27 985 730.02	27 985 730.01	29 844 800.00	29 844 800.00	27 441 186.29	27 441 186.29

Compte Rechnung	Désignation Les investissements figurant en <i>bleu et en italique</i> correspondent à des projets qui, bien qu'ils aient été réalisés par les communes/sites concernées, sont encore en attente de conditions requises pour leur subventionnement par l'agglomération	Bezeichnung Die <i>bleu und kursiv</i> dargestellten Investitionen entsprechen Projekten, die – auch wenn sie von den betreffenden Standortgemeinden realisiert wurden – noch auf die erforderlichen Bedingungen für ihre Subventionierung durch die Agglomération warten	Comptes / Rechnung 2021		Budget / Voranschlag 2021	
			Dépenses Ausgaben	Recettes Einnahmen	Dépenses Ausgaben	Recettes Einnahmen
650	Mobilité	Mobilität	317 073.65	317 073.65	17 378 600.00	9 656 900.00
	Dépenses d'investissement	Investitionsausgaben				
650.509.07	Projet d'agglomération de quatrième génération (PA4)	Agglomerationsprogramm der vierten Generation (AP4)	164 472.25			
650.509.12	Offre réseau TP	Angebot ÖV-Netz	29 714.40		30 000.00	
650.509.226	Mesure PA4 de logistique urbaine	Massnahme AP4 der städtischen Logistik	0.00		200 000.00	
650.522.103	Mesure PA2 43.18 : réaménagement de la Hasterastrasse	Massnahme AP2 43.18: Neugestaltung der Hasterastrasse	0.00		67 600.00	
650.522.112	Mesure PA2 22.11 : aménagement d'un itinéraire alternatif piétons/vélos entre Jura et Givisiez	Massnahme AP2 22.11: Gestaltung eines alternativen Fussgänger- und Radwegs zwischen Jura und Givisiez	0.00		386 100.00	
650.522.132	Mesure PA2 11.14 : extension de l'électrification de la ligne 3	Massnahme AP2 11.14: Ausbau der Elektrifizierung der Linie 3	0.00		1 350 700.00	
650.522.148	Mesure PA3 3M.02.01 : requalification de l'axe de Marly - secteur Marly	Massnahme AP3 3M.02.01: Umqualifizierung der Achse Marly, Sektor Marly	0.00		316 900.00	
650.522.160	Mesure PA3 3M.03.02 : compartimentage du quartier Gambach	Massnahme AP3 3M.03.02: Kammerung des Gambach-Quartiers	0.00		165 400.00	
650.522.166	Mesure PA3 3M.03.08 : compartimentage de la route de la Vignettaz et de la route du Fort Saint-Jacques	Massnahme AP3 3M.03.08: Kammerung der Route de la Vignettaz und der Route du Fort Saint-Jacques	0.00		43 300.00	
650.522.195	Mesure PA3 3M.07.13 : création de 3'000 places de parcs pour vélos	Massnahme AP3 3M.07.13: Schaffung von 3000 Veloabstellplätzen	0.00		1 080 000.00	
650.522.222	Sous-mesure PA2 23.01-2 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) à la gare de Givisiez (B+R)	Untermassnahme AP2 23.01-2: Gestaltung Velounterstände (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz) am Bahnhof Givisiez (B+R)	0.00		56 300.00	
650.522.41	Mesure PA2 11.09 : aménagement d'une voie bus sur le chemin des Pensionnats (direction gare) et priorisation TP au giratoire	Massnahme AP2 11.09: Gestaltung einer Busspur entlang des Chemin des Pensionnats (Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung beim Kreisell	0.00		144 800.00	
650.522.42	Mesure PA2 11.10-1 : réalisation de voies bus continues à l'entrée de Fribourg, entre Marly Grand-Pré et Pérolles (Fribourg) : tronçon Marly	Massnahme AP2 11.10-1: Realisierung von durchgehenden Busspuren am Eingang der Stadt Freiburg, zwischen Marly Grand-Pré und Pérolles (Fribourg), Abschnitt Marly	0.00		1 172 100.00	
650.522.46	Mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix	Massnahme AP2 21.07: Realisierung einer gemischten Überführung für Fussgänger und Fahrräder über die Autostrasse zwischen Villars-Vert und Moncor, bei der Kreuzung Belle-Croix	0.00		510 600.00	
650.522.48	Mesure PA2 22.03 : aménagement de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section est	Massnahme AP2 22.03: Gestaltung von Radstreifen auf der Route de la Fonderie, Abschnitt Ost	0.00		227 400.00	
650.522.49	Mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur les Rochettes	Massnahme AP2 22.07: Gestaltung eines Radwegs (Profil) auf der Verbindung zur Dort-Verte in Villars-sur-Glâne, Abschnitt les Rochettes	0.00		166 200.00	
650.522.53	Mesure PA2 23.1 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) aux gares et haltes du réseau ferroviaire (B+R)	Massnahme AP2 23.1: Gestaltung von Velounterständen (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz) an den Bahnhöfen und Haltestellen des Eisenbahnnetzes (B+R)	0.00		53 700.00	
650.522.56	Mesure PA2 42.01 : aménagement d'un couloir de bus et de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section ouest	Massnahme AP2 42.01: Gestaltung einer Busspur und von Radstreifen auf der Route de la Fonderie, Abschnitt West	0.00		566 200.00	
650.522.57	Mesure PA2 43.09 : réaménagement de la traversée de la localité de Belfaux (VALTRALOC), phase 1	Massnahme AP2 43.09: Neugestaltung der Ortsdurchquerung von Belfaux (VALTRALOC), phase 1	0.00		1 640 400.00	
650.522.60	Mesure PA2 11.06 : aménagement d'un arrêt sur chaussée à l'arrêt Miséricorde (direction Givisiez/Torry) et d'une voie de bus (direction gare) sur la route du Jura	Massnahme AP2 11.06: Gestaltung einer Miséricorde-Haltestelle (Richtung Givisiez/Torry) und einer Busspur (Richtung Bahnhof) entlang der Route du Jura	0.00		74 300.00	
650.522.62	Mesure PA2 20.14 : réalisation des compléments nécessaires à l'itinéraire mixte piétons/vélos entre le viaduc de Grandfey et la gare de Dudingén (TransAgglo), section Dudingén-Zelg	Massnahme AP2 20.14: Gestaltung der notwendigen Ergänzungen – Gemischter Fussgänger-/Radweg zwischen dem Bahnhof Dudingén (TransAgglo) und dem Grandfey-Viadukt, Sektion Dudingén-Zelg	0.00		4 142 100.00	
650.522.75	Mesure A (mise en oeuvre d'une centrale de régulation de trafic) du PA2	Massnahme A (Umsetzung einer Verkehrsleitzentrale) des AP2	0.00		100 000.00	
650.522.81	Mesure PA2 21.09 : réalisation de deux franchissements de mobilité douce des voies de la halte de Givisiez, avec accès aux quais	Massnahme AP2 21.09: Realisierung von zwei Langsamverkehrsüberquerungen der Gleise der Haltestelle Givisiez, mit einem Zugang zum Perron	0.00		4 345 100.00	
650.522.87	Mesure PA2 20.10 : réalisation d'itinéraires mixtes piétons/vélos transversaux dans la ZI de Givisiez	Massnahme AP2 20.10: Realisierung von transversalen Fussgänger- und Fahrradwegen in der ZI Givisiez	0.00		594 300.00	
650.522.95	Mesure PA2 23.02 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) aux abords des pôles d'enseignements, d'activités, de loisirs et de TP urbains	Massnahme AP2 23.02: Gestaltung von Velounterständen (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz) in der Nähe der Bildungs-, Arbeits- und Freizeitstandorte sowie der städtischen ÖV-Einrichtungen	0.00		45 100.00	
650.590.00	Export au bilan des recettes d'investissements	Übertrag auf die Bilanz der Investitionserträge	122 687.00			
	Recettes d'investissement	Investitionserträge				
650.660.41	Participation fédérale - sous-mesure PA2 11.09 : aménagement d'une voie bus sur le chemin des Pensionnats (direction gare) et priorisation TP au giratoire (rubrique 650.522.41)	Beteiligung des Bundes – Untermassnahme AP2 11.09: Gestaltung einer Busspur entlang des Chemin des Pensionnats (Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung beim Kreisell (Rubrik 650.522.41)		0.00		94 500.00
650.660.112	Participation fédérale - mesure PA2 22.11 : aménagement d'un itinéraire alternatif piétons/vélos entre Jura et Givisiez (rubrique 650.522.112)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 22.11: Gestaltung eines alternativen Fussgänger- und Radwegs zwischen Jura und Givisiez (Rubrik 650.522.112)		0.00		139 200.00
650.660.132	Participation fédérale - mesure PA2 11.14 : extension de l'électrification de la ligne 3, entre Jura (terminus actuel) et la halte de Givisiez (rubrique 650.522.132)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 11.14: Ausbau der Elektrifizierung der Linie 3 zwischen Jura (aktuelle Endstation) und dem Haltepunkt Givisiez (Rubrik 650.522.132)		0.00		990 400.00
650.660.148	Participation fédérale - mesure PA3 3M.02.01 : requalification de l'axe de Marly - secteur Marly (rubrique 650.522.148)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP3 3M.02.01: Umqualifizierung der Achse Marly, Sektor Marly (Rubrik 650.522.148)		0.00		222 200.00
650.660.160	Participation fédérale - mesure PA3 3M.03.02 : compartimentage du quartier Gambach (rubrique 650.522.160)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP3 3M.03.02: Kammerung des Gambach-Quartiers (Rubrik 650.522.160)		0.00		144 900.00
650.660.166	Participation fédérale - mesure PA3 3M.03.08 : compartimentage de la route de la Vignettaz et de la route du Fort Saint-Jacques (rubrique 650.522.166)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP3 3M.03.08: Kammerung der Route de la Vignettaz und der Route du Fort Saint-Jacques (Rubrik 650.522.166)		0.00		28 700.00
650.660.195	Participation fédérale - mesure PA3 3M.07.13 : création de 3'000 places de parcs pour vélos (rubrique 650.522.195)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP3 3M.07.13: Schaffung von 3000 Veloabstellplätzen (Rubrik 650.522.195)		0.00		720 000.00
650.660.222	Participation fédérale - mesure PA2 23.01-2 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) à la gare de Givisiez (B+R) (rubrique 650.522.222)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 23.01-2: Gestaltung von Velounterständen (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz) am Bahnhof Givisiez (B+R) (Rubrik 650.522.222)		0.00		41 700.00
650.660.42	Participation fédérale - sous-mesure PA2 11.10-1 : réalisation de voies bus continues à l'entrée de Fribourg, entre Marly Grand-Pré et Pérolles (direction gare) : partie 1 / tronçon Marly (rubrique 650.522.42)	Beteiligung des Bundes – Untermassnahme AP2 11.10-1: Realisierung von durchgehenden Busspuren am Eingang der Stadt Freiburg, zwischen Marly Grand-Pré und Pérolles (Richtung Bahnhof): 1. Teil / Abschnitt Marly (Rubrik 650.522.42)		0.00		867 300.00
650.660.46	Participation fédérale - mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix (rubrique 650.522.46)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 21.07: Realisierung einer gemischten Überführung für Fussgänger und Fahrräder über die Autostrasse zwischen Villars-Vert und Moncor, bei der Kreuzung Belle-Croix (Rubrik 650.522.46)		0.00		367 900.00
650.660.48	Participation fédérale - mesure PA2 22.03 : aménagement de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section est (rubrique 650.522.48)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 22.03: Gestaltung von Radstreifen auf der Route de la Fonderie, Abschnitt Ost (Rubrik 650.522.48)		0.00		164 500.00
650.660.49	Participation fédérale - mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur les Rochettes (rubrique 650.522.49)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 22.07: Gestaltung eines Radwegs (Profil) auf der Verbindung zur Dort-Verte in Villars-sur-Glâne, Abschnitt les Rochettes (Rubrik 650.522.49)		0.00		124 400.00
650.660.53	Participation fédérale - mesure PA2 23.01 : aménagement d'un abri-vélos B+R, halte Poya (rubrique 650.522.53)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 23.01: Gestaltung eines Velounterstands B+R, Haltestelle Poya (Rubrik 650.522.53)		0.00		38 200.00
650.660.56	Participation fédérale - mesure PA2 42.1 : aménagement d'un couloir bus et de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section ouest (rubrique 650.522.56)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 42.1: Gestaltung einer Busspur und von Radstreifen auf der Route de la Fonderie, Abschnitt West (Rubrik 650.522.56)		0.00		412 900.00
650.660.60	Participation fédérale - mesure PA2 11.06 : aménagement d'un arrêt sur chaussée à l'arrêt Miséricorde (direction Givisiez/Torry) et d'une voie bus (direction gare) sur la route du Jura (rubrique 650.522.60)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 11.06: Gestaltung einer Miséricorde-Haltestelle (Richtung Givisiez/Torry) und einer Busspur (Richtung Bahnhof) entlang der Route du Jura (Rubrik 650.522.60)		0.00		53 100.00
650.660.62	Participation fédérale - mesure PA2 20.14 : réalisation des compléments nécessaires à l'itinéraire mixte piétons/vélos entre le viaduc de Grandfey et la gare de Dudingén (TransAgglo), section Dudingén-Zelg (rubrique 650.522.62)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 20.14: Gestaltung der notwendigen Ergänzungen zum gemischten Fussgänger-/Radweg zwischen dem Bahnhof Dudingén (TransAgglo) und dem Grandfey-Viadukt, Sektion Dudingén-Zelg (Rubrik 650.522.62)		0.00		1 531 100.00
650.660.81	Participation fédérale - mesure PA2 21.09 : réalisation de deux franchissements de mobilité douce des voies de la halte de Givisiez, avec accès aux quais (rubrique 650.522.81)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 21.09: Realisierung von zwei Langsamverkehrsüberquerungen der Gleise der Haltestelle Givisiez, mit einem Zugang zum Perron (Rubrik 650.522.81)		0.00		1 872 800.00

Compte Rechnung	Désignation Les investissements figurant en <i>bleu et en italique</i> correspondent à des projets qui, bien qu'ils aient été réalisés par les communes/sites concernées, sont encore en attente de conditions requises pour leur subventionnement par l'agglomération	Bezeichnung Die <i>blau und kursiv</i> dargestellten Investitionen entsprechen Projekten, die – auch wenn sie von den betreffenden Standortgemeinden realisiert wurden – noch auf die erforderlichen Bedingungen für ihre Subventionierung durch die Agglomeration warten	Comptes / Rechnung 2021		Budget / Voranschlag 2021	
			Dépenses Ausgaben	Recettes Einnahmen	Dépenses Ausgaben	Recettes Einnahmen
650.660.87	Participation fédérale - mesure PA2 20.10 : réalisation d'itinéraires mixtes piétons/vélos transversaux dans la ZI de Givisiez (rattachement vers les routes Jo-Siffert et Château d'Affry et leurs arrêts TP) (rubrique 650.522.87)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 20.10: Realisierung von transversalen Fussgänger- und Radwegen in der IZ Givisiez (Zubringerwege in Richtung der Route de Jo-Siffert und der Route du Château d'Affry sowie deren ÖV-Haltestellen) (Rubrik 650.522.87)		0.00		215 100.00
650.660.95	Participation fédérale - mesure PA2 23.02 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) (rubrique 650.522.95)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 23.02: Gestaltung von Velounterständen (mit Sicherheitssystem und Wetterschutz) (Rubrik 650.522.95)		0.00		33 300.00
650.661.07	Participation de la préfecture de la Sarine au projet de quatrième génération (PA4) / PDR	Beteiligung des Oberamts des Saanebezirks am Agglomerationsprogramm der vierten Generation (AP4) / RP		122 887.00		
650.661.46	Participation cantonale - mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix (rubrique 650.522.46)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 21.07: Realisierung einer gemischten Überführung für Fussgänger und Fahrräder über die Autostrasse zwischen Villars-Vert und Moncor, bei der Kreuzung Belle-Croix (Rubrik 650.522.46)		0.00		41 100.00
650.661.49	Participation cantonale - mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur les Rochettes (rubrique 650.522.49)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 22.07: Gestaltung eines Radweges (Profil) auf der Verbindung zur Dort-Verte in Villars-sur-Glâne, Abschnitt Les Rochettes (Rubrik 650.522.49)		0.00		21 100.00
650.661.53	Participation cantonale - mesure PA2 23.1 : aménagement d'un abri-vélos B+R, halte Poya (rubrique 650.522.53)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.1: Gestaltung eines Velounterstands B+R, Haltestelle Poya (Rubrik 650.522.53)		0.00		4 700.00
650.661.57	Participation cantonale - mesure PA2 43.09 : réaménagement de la traversée de localité de Belfaux (VALTRALOC), phase 1 (rubrique 650.522.57)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 43.09: Neugestaltung der Ortsdurchquerung von Belfaux (VALTRALOC), 1. Phase (Rubrik 650.522.57)		0.00		55 100.00
650.661.62	Participation cantonale - mesure PA2 20.14 : réalisation des compléments nécessaires à l'itinéraire mixte piétons/vélos entre le viaduc de Grandfey et la gare de Düringen (TransAgglo), section Düringen-Zelg (rubrique 650.522.62)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 20.14: Gestaltung der notwendigen Ergänzungen zum gemischten Fussgänger-/Radweg zwischen dem Bahnhof Düringen (TransAgglo) und dem Grandfey-Viadukt, Abschnitt Düringen-Zelg (Rubrik 650.522.62)		0.00		1 292 700.00
650.661.81	Participation cantonale - mesure PA2 21.09 : réalisation de deux franchissements de mobilité douce des voies de la halte de Givisiez, avec accès aux quais (rubrique 650.522.81)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 21.09: Realisierung von zwei Langsamverkehrsüberquerungen der Gleise der Haltestelle Givisiez, mit einem Zugang zum Perron (Rubrik 650.522.81)		0.00		180 000.00
650.690.00	Report au bilan des dépenses d'investissements	Übertrag auf die Bilanz der Investitionsausgaben		194 186.65		
790	Aménagement	Raumordnung	293 364.26	293 364.26	988 300.00	0.00
	Dépenses d'investissement	Investitionsausgaben				
790.509.07	Projet d'agglomération de quatrième génération (PA4)	Agglomerationsprogramm der vierten Generation (AP4)	164 472.41			
790.509.16	Concept "vision globale des axes PA3", phase 1 : potentiel de densification	Konzept "Gesamtvision der Achsen AP3", 1. Phase: Verdichtungspotenzial	4 168.00			
790.522.04	Freibourg (ou)wert	Freiraum Freiburg	0.00		540 000.00	
790.522.19	Mesure PA3 3NP.15 : action "un arbre pour votre enfant" (plantation d'arbres) (2017)	Massnahme AP3 3NL15: Aktion «Ein Baum – ein Kind» (Baumpflanzungen) (2017)	1 836.80			
790.522.21	Mesure 3NP.10 : promotion de la revitalisation de cours d'eau	Massnahme 3NL.10: Förderung der Revitalisierung von Fließgewässern	0.00		82 500.00	
790.522.22	Mesure PA3 3NP.03 : plantation d'arbres le long des axes structurants / secteur pont de Pérolles jusqu'au giratoire Grand-Pré	Massnahme AP3 3NL.03: Baumpflanzungen entlang der Strukturierungachsen / Abschnitt Pérolles-Brücke bis Grand-Pré-Kreisverkehr	0.00		265 800.00	
790.522.23	Mise en oeuvre de l'étude Réseau espace vert (dans la continuité de la mesure 3NP.01)	Umsetzung der Grünflächen-Netzwerkstudie (in Weiterführung der Massnahme 3NL.01)	0.00		100 000.00	
790.590.00	Export au bilan des recettes d'investissements	Übertrag auf die Bilanz der Investitionserträge	122 887.05			
	Recettes d'investissement	Investitionserträge				
790.661.07	Participation de la préfecture de la Sarine au projet de quatrième génération (PA4) / PDR	Beteiligung des Oberamts des Saanebezirks am Agglomerationsprogramm der vierten Generation (AP4) / RP		122 887.05		
790.690.00	Report au bilan des dépenses d'investissements	Übertrag auf die Bilanz der Investitionsausgaben		170 477.21		
650	Mobilité	Mobilität	317 073.65	317 073.65	17 378 600.00	9 656 900.00
790	Aménagement	Raumordnung	293 364.26	293 364.26	988 300.00	0.00
	TOTALISATION	GESAMTTOTAL	610 437.91	610 437.91	18 366 900.00	9 656 900.00
	Résultat	Ergebnis		0.00		8 710 000.00

Compte Rechnung	Intitulés	Bezeichnungen	Etat au début de l'exercice / Stand zu Beginn des Rechnungsjahres	Augmentation Erhöhung	Diminution Abnahme	Etat à la fin de l'exercice / Stand am Ende des Rechnungsjahres
1	ACTIF	AKTIVEN	11 498 679.56	29 473 559.62	30 472 115.44	10 500 123.74
100.00	Caisse	Kasse	140.75	500.00	159.90	480.85
102.00	Compte trésorerie BCF (25 01 173.944-05)	Kassenkonto FKB (25 01 173.944-05)	4 637 325.05	28 246 875.37	28 977 227.22	3 906 973.20
102.20	Compte d'investissement BCF (30 01 242.457-08)	Investitionskonto FKB (30 01 242.457-08)	871.90	90 000.00	81 023.25	9 848.65
102.50	Compte d'investissement UBS (260-100116.03 A)	Investitionskonto UBS (260-100116.03 A)	4 369.03	16 000.00	19 692.65	676.38
102.80	Compte d'investissement Raiffeisen (61039.91)	Investitionskonto Raiffeisen (61039.91)	33 380.30	510 007.80	527 863.50	15 524.60
112.00	Impôts anticipés	Verechnungssteuer	16.80	4.20	0.00	21.00
115.00	Autres débiteurs	Andere Debitoren	4 244.57	23 290.14	21 774.88	5 759.83
121.80	Part sociale Raiffeisen Frib. Est n. 12714	Anteilschein Raiffeisen Frib. Est Nr. 12714	200.00	0.00	0.00	200.00
139.10	Actifs transitoires	Transitorische Aktiven	233 869.44	222 089.00	118 900.44	337 058.00
149.10	Etudes	Studien	1 220 983.38	362 956.31	445 824.99	1 138 114.70
162.00	Subventions d'investissement à des communes	Investitionssubventionen an Gemeinden	5 363 278.34	1 836.80	279 648.61	5 085 466.53
2	PASSIF	PASSIVEN	11 498 679.56	1 399 830.83	2 398 386.64	10 500 123.75
20	Fonds étrangers	Fremdkapital	11 228 811.60	1 399 830.83	2 398 386.64	10 230 255.79
200.00	Créanciers	Gläubiger	402 186.44	422 883.89	174 026.28	651 044.05
221.21	Crédit d'investissement BCF (30 01 451.235-04)	Investitionsdarlehen FKB (30 01 451.235-04)	41 800.00	0.00	1 900.00	39 900.00
221.22	Crédit d'investissement BCF (30 01 451.234-07)	Investitionsdarlehen FKB (30 01 451.234-07)	286 000.00	0.00	78 000.00	208 000.00
221.50	Crédit d'investissement UBS (260-100116.90P 0003)	Investitionsdarlehen UBS (260-100116.90P 0003)	19 600.00	0.00	19 600.00	0.00
221.80	Crédit d'investissement Raiffeisen (61039.93)	Investitionsdarlehen Raiffeisen (61039.93)	1 494 739.30	0.00	190 000.00	1 304 739.30
221.81	Crédit d'investissement Raiffeisen (61039.37)	Investitionsdarlehen Raiffeisen (61039.37)	3 541 108.55	0.00	124 980.00	3 416 128.55
221.91	Crédit d'investissement Raiffeisen (61039.74)	Investitionsdarlehen Raiffeisen (61039.74)	17 762.75	0.00	17 762.75	0.00
221.92	Crédit d'investissement Raiffeisen (61039.89)	Investitionsdarlehen Raiffeisen (61039.89)	171 288.80	0.00	171 288.80	0.00
221.93	Crédit d'investissement Viteos SA	Investitionsdarlehen Viteos SA	3 530 000.00	0.00	0.00	3 530 000.00
240.04	Provision sur solde d'heures/vacances	Rückstellung für Überstunden-/Ferienguthaben	82 111.21	2 235.63	0.00	84 346.84
259.00	Passifs transitoires	Transitorische Passiven	1 637 406.36	974 711.31	1 620 828.81	991 288.86
282.10	Fonds culturel	Kulturfonds	4 808.19	0.00	0.00	4 808.19
29	Fonds propres	Eigenkapital	269 867.96	0.00	0.00	269 867.96
290.00	Fortune	Vermögen	269 867.96	0.00	0.00	269 867.96

DER AGGLOMERATIONSRAT DER AGGLOMERATION FREIBURG

gestützt auf:

- das Gesetz vom 21. August 2020 über die Agglomerationen des Staats Freiburg (AggG; SGF 140.2),
- das Gesetz vom 22. März 2018 über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHG; SGF 140.6) und seine Verordnung vom 14. Oktober 2019 (GFHV; SGF 140.61),
- die Statuten der Agglomeration Freiburg, die vom Agglomerationsrat am 13. September 2018 angenommen und vom Staatsrat am 24. Juni 2019 genehmigt wurden,

in Erwägung:

- der Botschaft Nr. 11 des Agglomerationsvorstandes vom 14. April 2022,
- der Stellungnahme der Finanzkommission,

beschliesst:

Erster Artikel

Die Laufende Rechnung der Agglomeration Freiburg für das Geschäftsjahr 2021 ist genehmigt.

Sie lässt sich wie folgt darstellen:

Total Aufwand: CHF 27'985'730.02

Total Ertrag: CHF 27'985'730.02

Freiburg, den 19. Mai 2022

Im Namen des Agglomerationsrates
der Agglomeration Freiburg

Der Präsident

Der Generalsekretär

Nicholas Creak

Félicien Frossard

DER AGGLOMERATIONS RAT DER AGGLOMERATION FREIBURG

gestützt auf:

- das Gesetz vom 21. August 2020 über die Agglomerationen (AggG; SGF 140.2),
- das Gesetz vom 22. März 2018 über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHG; SGF 140.6) und seine Verordnung vom 14. Oktober 2019 (GFHV; SGF 140.61),
- die Statuten der Agglomeration Freiburg, die vom Agglomerationsrat am 13. September 2018 angenommen und vom Staatsrat am 24. Juni 2019 genehmigt wurden,

in Erwägung:

- der Botschaft Nr. 11 des Agglomerationsvorstandes vom 14. April 2022,
- der Stellungnahme der Finanzkommission,
- der Stellungnahme der Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt,

beschliesst:

Erster Artikel

Die Investitionsrechnung der Agglomeration Freiburg für das Geschäftsjahr 2021 ist genehmigt.
Sie lässt sich wie folgt darstellen:

Total Aufwand:	CHF 610'437.91
Total Ertrag:	CHF 610'437.91

Freiburg, den 19. Mai 2022

Im Namen des Agglomerationsrates
der Agglomeration Freiburg

Der Präsident

Der Generalsekretär

Nicholas Creak

Félicien Frossard